

DANS CE NUMÉRO

pages

La plus grande sous-station distributrice d'électricité au monde est à Montréal	2
La monnaie à travers les âges	10
Dès le 11 février: du NOUVEAU dans la "Presse" du samedi	10
Pour vous, jolie madame: l'éternel retour des imprimés	12
Beauté... fragilité... avec Marie Bourbonnais	13
Les chapeaux de transition	13
Améliorons la langue parlée	15
Le béton et ses effets décoratifs	18
Mariage inévitable mais dangereux: SPORT et PUBLICITÉ	20
L'intégration de l'industrie électronique anglaise	23
Le 25 ^e Grand Salon culinaire 1961 à Montréal	24
Le plus beau boulevard de Tokio: la GINZA	26
Le musée national de l'Air à Ottawa: 50 ans d'aviation au Canada	28
Les femmes de D'Ama épient Tarzan	31

LA PRESSE

Montréal, 28 JANVIER 1961



L'HEURE DE LA DÉTENTE

À LA MESURE DE MONTRÉAL



Le projet de la sous-station de distribution d'électricité du boulevard Dorchester sera alimenté en électricité par la sous-station générale du boulevard Dorchester. Les besoins ont été prévus pour répondre aux besoins croissants de la prochaine année, même si le rythme des innombrables transformations en cours se poursuit.

POSTE SOUTERRAIN DE DISTRIBUTION D'ÉLECTRICITÉ: LE PLUS GRAND AU MONDE

reportage: ARMOUR LANDRY

Le Paris du 17^e siècle. Dans le quartier de la Montagne Sainte Geneviève, le long des Fosses Saint-Victor, s'alignaient quelques auberges bien tenues et fréquentées par les "honnêtes gens" de province.

Un jour, vers 1640, dans l'un de ces petits hôtels sans prétention, un personnage fort enthousiaste dînait avec des amis et parlait d'un projet d'établir une "abitation" sur l'île de Montréal, en Nouvelle-France.

C'était, on l'a deviné, le sieur Jérôme Le Royer de la Dauversière, collecteur d'impôts de la Flèche, en Anjou, où, en 1604, Henri IV avait fondé un collège que devaient diriger les Jésuites. À une table voisine, un jeune gentilhomme écoutait attentivement la conversation et il ne tarda pas à faire la connaissance de celui qui parlait de ses projets "du pays de Canada" avec autant d'ardeur.

Le jeune homme, Paul Chomedu de Maisonneuve, devait réaliser en 1642 l'ambition du fondateur de la Compagnie de Montréal. Le premier établissement fut fondé par lui à la Pointe-à-Callière où s'élève aujourd'hui, dans la métropole, l'immeuble des Douanes et de l'Impôt, Place d'Youville.

Qui aurait cru que de cette simple conversation d'il y a plus de trois siècles, dans un modeste quartier de Paris, serait née la ville dont le dynamisme actuel fait l'ébahissement du monde des affaires de tout le continent et même de par delà les mers.

L'industrialisation poussée

Evidemment, la baguette magique du progrès touche également Halifax, Toronto,

Winnipeg et Vancouver, mais la comparaison ne doit pas s'établir sur le même plan. Par exemple, en ne considérant que Toronto, située au centre d'une province en rapide évolution, on ne peut s'empêcher de noter qu'on y a atteint le sommet d'aménagement potentiel hydro-électrique, puissance sur laquelle pivote tout développement industriel.

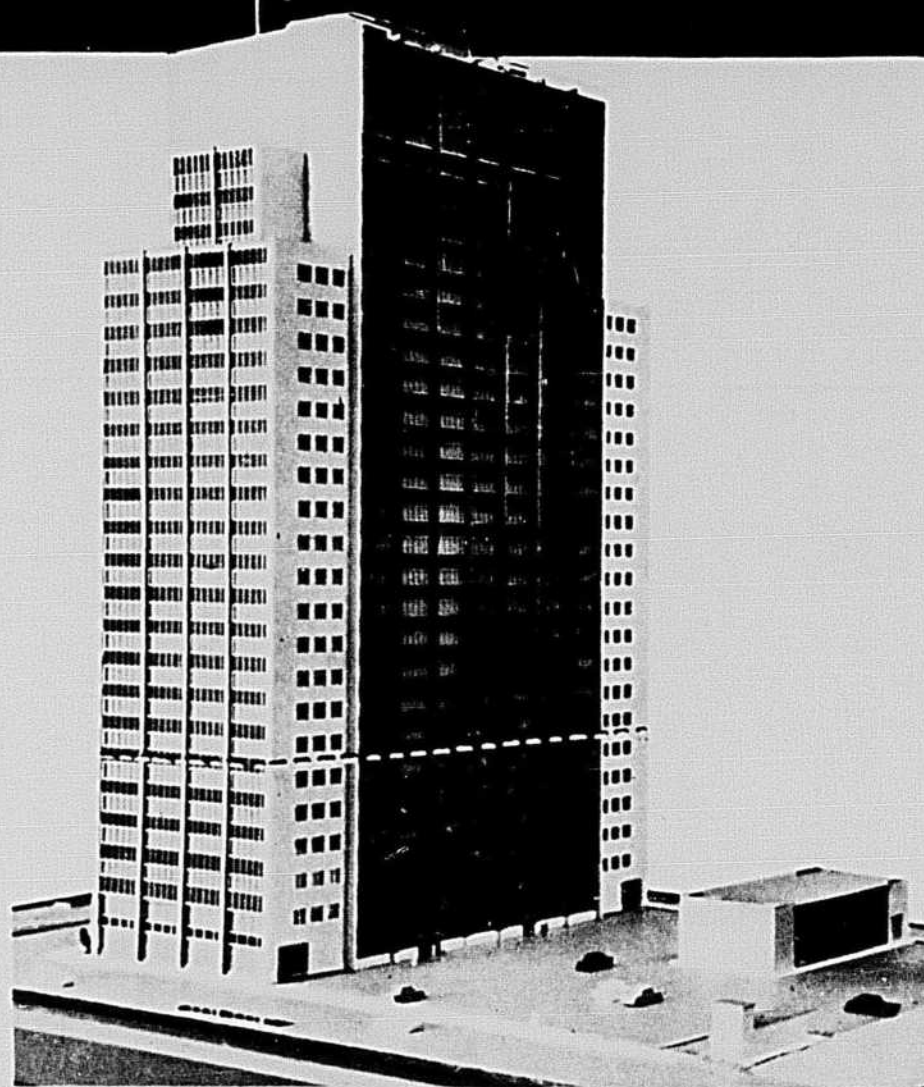
L'assiette économique de Montréal est stable. Port de mer en pleine évolution, la voie maritime qui y prend naissance n'a apporté qu'un élément nouveau de progrès. D'après les dernières données statistiques, dans un an, le tonnage des navires entrant et quittant Montréal a grimpé de 10 à 15 millions de tonnes.

Le progrès vertigineux de Montréal reflète la transformation rapide de notre province agricole en un pays où l'industrialisation avance à pas de géant. Apparemment inépuisable, le sous-sol du Québec regorge de richesses naturelles: fer, amiante, nickel, cuivre, zinc, or, argent, soufre, bois de pulpe, sans compter que nous avons tout lieu de croire en la présence de vastes nappes souterraines d'huile et de gaz naturel.

Des chantiers de \$300 millions

Le mouvement des matières premières et la transformation de quelques-unes d'entre elles en produits manufacturés assurent à Montréal un marché qui est le plus grand du pays, dépassant Toronto, sa rivale, d'au moins un milliard de dollars. C'est aussi le plus grand marché de détail du Canada.

suite à la page 4



L'immense sous-station électrique souterraine est enfouie sous le terrain de stationnement du siège social de l'Hydro-Québec, boulevard Dorchester. À droite, le petit édifice de trois étages abrite les tableaux de contrôle de la station qui plonge dans le sol sur une profondeur de cinq étages. La ligne pointillée sur l'édifice permet de comparer l'ampleur de la structure souterraine. En-dessous de l'édifice lui-même, on a aménagé un complexe de cinq paliers de stationnement.

Oui ou non... qui sait?



Sa teinte est si naturelle que seul son coiffeur le sait!

Elle voit la beauté cachée des choses, parce qu'elle a la sérénité d'esprit d'une femme qui sait rester jeune gracieusement. Les années passent sans ternir sa chevelure lumineuse, vivante et naturelle. Mais, aujourd'hui on ne compte plus son âge par les anniversaires. Avec Miss Clairol il est si facile de restaurer la couleur disparue, de masquer le gris... et de faire revivre les cheveux.

Voilà pourquoi les coiffeurs du monde entier préfèrent Miss Clairol à tout autre colorant et s'en servent toujours pour rajeunir des cheveux ternes. L'action *exactement prédéterminée* donnant *automatiquement* la nuance voulue et masquant *vraiment* le gris, leur inspire confiance. Essayez Miss Clairol, aujourd'hui même. En formule crème ou ordinaire.



MISS CLAIROL HAIR COLOR BATH*

UNE TEINTE D'APPARENCE NATURELLE • PLUS DE FEMMES SE SERVENT DE MISS CLAIROL QUE DE TOUS LES AUTRES COLORANTS RÉUNIS
*HAIRCOLOR BATH est une Marque de Commerce de Clairol Inc., of Canada, Kew-Forest, P.Q. Tous droits réservés. MARQUE ENREGISTRÉE

POSTE SOUTERRAIN...

(suite de la page 2)

Si Montréal est devenue le centre de l'une des plus importantes régions industrielles en Amérique, c'est dû en grande partie à une réserve presque illimitée d'énergie électrique, au prix le plus bas au monde avec celui de la Norvège.

Monsieur Valmore Gratton, directeur de l'Office d'initiative économique de Montréal, nous assure qu'à l'heure présente, les vastes chantiers actuellement en voie de transformer le profil de la Cité, sont d'une valeur immobilière d'au moins \$300 millions, montant exclusivement affecté à la structure des bâtisses seulement, excluant l'aménagement intérieur.

Le noyau de ces travaux a débuté tout autour de la cathédrale Marie-Reine du Monde et les chantiers s'échelonnent le long de la rue Dorchester et des rues adjacentes. De plus, des projets encore à l'état de devis, feront bientôt plus que doubler le montant évalué de la construction présentement en cours.

Le coeur du secteur commercial

Au milieu de ces chantiers de construction, dont la valeur atteint un chiffre astronomique, apparaît, entre les rues Saint-Urbain et Clark, l'armature d'acier d'un édifice de 24 étages qui s'appuie sur un socle de pierre précambrienne du bouclier laurentien et derrière lequel se cache la plus vaste et la plus puissante sous-station électrique souterraine au monde.

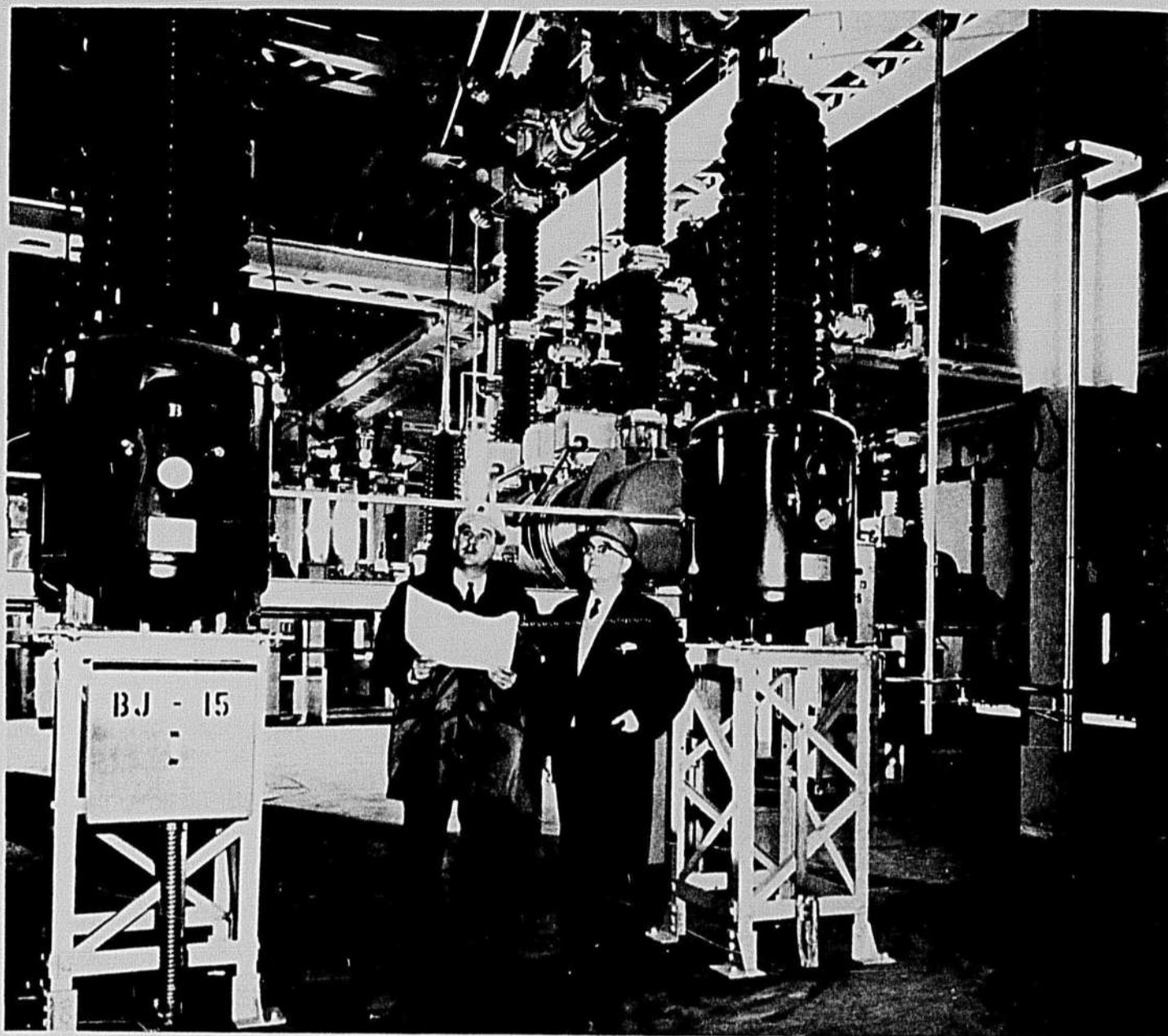
La sous-station, depuis quelques jours à peine, transforme de 120,000 volts à 12,000 et 4,000 volts l'énergie nécessaire à la vie économique de ce quartier en pleine effervescence et dont la soif d'électricité est insatiable.

Sise au coeur du quartier des affaires, cette sous-station est un bijou unique de contrôle électrique moderne à l'échelle d'une métropole. De cet immense cerveau émane le fluide puissant réclamé par un secteur de quelque cinq milles carrés, borné approximativement au nord par la rue Sherbrooke, à l'est par la rue Moreau, au sud par les rues Notre-Dame, des Commissaires et par le canal Lachine.

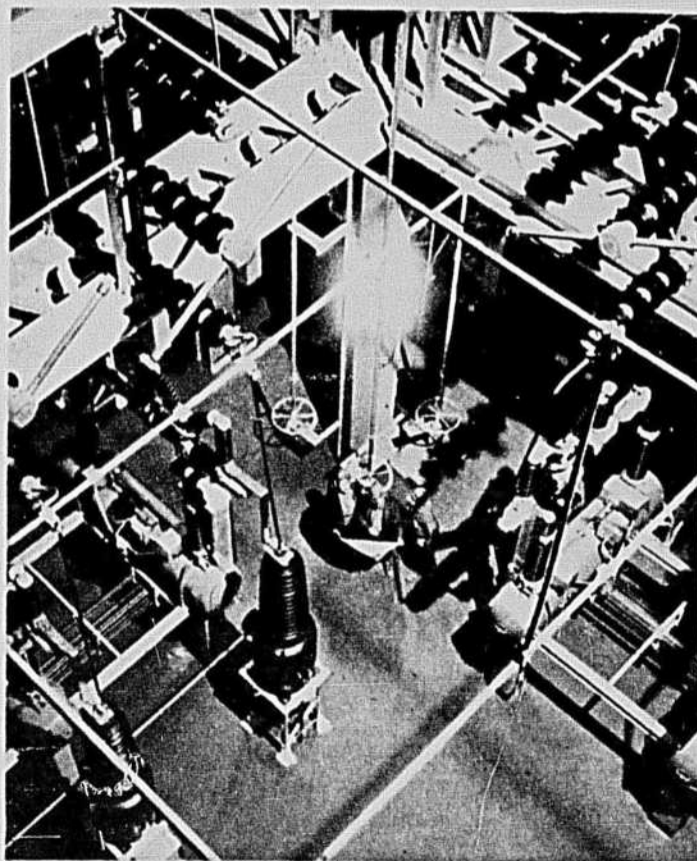
L'énergie à 120,000 volts y arrive par des tuyaux souterrains en provenance de la station de Laprairie, tandis qu'une autre entrée a été aménagée pour recevoir, en 1962, de l'énergie en provenance de la sous-station Fleury. Au rythme du développement actuel, toutes demandes d'énergie, d'ici les quinze prochaines années, ont été prévues et la sous-station a été aménagée pour y répondre.

Si à notre époque, l'électricité délimite la puissance des développements économiques d'une ville, d'une région ou d'une province, la situation de Montréal demeure enviable pour longtemps. La puissance conjuguée des centrales hydro-électriques de Beauharnois, de Bersimis I, de Bersimis II, et de celles de Carillon et de Manicouagan qui seront mises en service plus tard, permettront de compter sur plusieurs millions de chevaux.

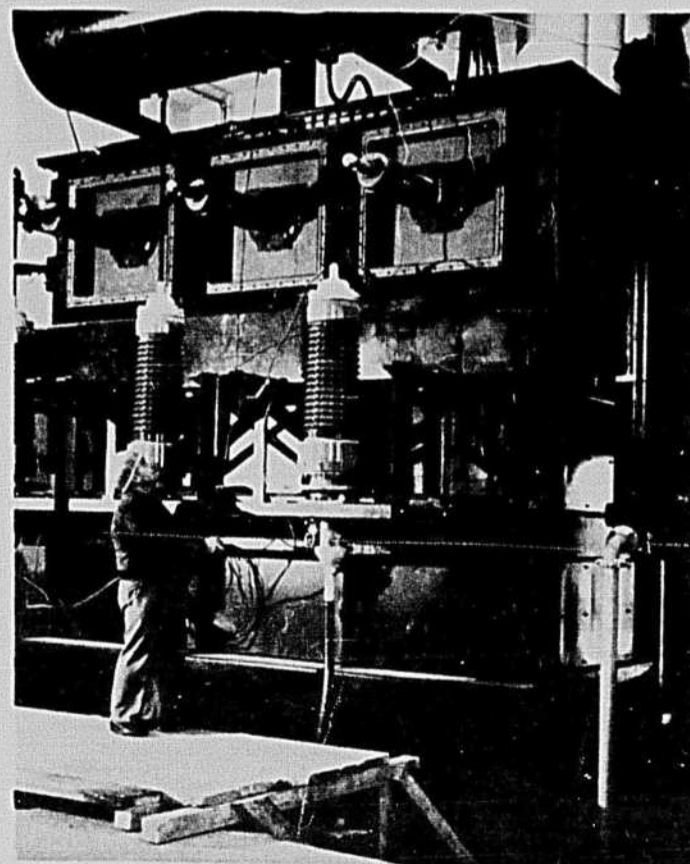
Il reste, de plus, un immense réservoir dans les régions sub-arctiques qu'il sera toujours possible d'exploiter. ... Des développements industriels dans la région métropolitaine? Montréal saura pour longtemps les approvisionner en énergie. *suite à la page 7*



L'échelle humaine, représentée ici par Roland Larin et H. Nevison, de l'Hydro-Québec, donne une idée des dimensions imposantes de l'appareillage électrique et des disjoncteurs installés au troisième étage du sous-sol de la nouvelle sous-station.



La batterie de disjoncteurs pneumatiques, dont la manoeuvre instantanée protège les lignes de transmission, l'équipement de distribution et, éventuellement, l'abonné, contre toutes déficiences possibles dans le réseau. Au centre de la photo, on distingue trois hommes en train de vérifier des bleus.



Sous le niveau du boulevard Dorchester, à quelque 59 pieds de profondeur, s'entassent six transformateurs géants qui réduisent de 120,000 à 1,200 volts l'énergie électrique. Dans la plupart des autres sous-stations, on dissipe la chaleur qui se dégage de ces transformateurs. Mais dans ce cas-ci, les ingénieurs ont eu l'idée de canaliser cette chaleur pour la diriger vers l'édifice de 24 étages pour former ainsi un système révolutionnaire de chauffage.



347. "L'interprétation la plus émouvante que j'aie jamais entendue" — High Fidelity



18. Aussi: Billy the Kid, In the Valley, Strawberry Road, etc.



80. 11 chansons: Thank Heaven For Little Girls, Gigi, etc.



11. Aussi: Donkey Serenade, Don't Blame Me, etc.



81. Romances, chantées par la Chœur de l'Univ. Libre de Bruxelles



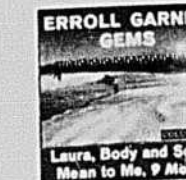
346. "Intensité, vivacité, éclat!" — High Fidelity



85. Un régal pour tous les amateurs de chansons françaises



45. Les Contes des Bois de Vienne, Le Danube Bleu, 8 autres



14. Aussi: Penthouse Serenade, Frenesi, Easy To Love, etc.

DÉSORMAIS - LES NOUVEAUX MEMBRES DU CLUB DE DISQUES COLUMBIA ONT LE CHOIX

Des albums les plus populaires Columbia et de plusieurs autres

marques réputées



65. Partition complète. "Tout simplement merveilleux" — Ed. Sullivan



379. Le plus grand amoureux de France dans son répertoire



339. "Un des comédiens les plus drôles de notre époque" — Hi-Fi Rev.



22. Aussi: Blessed Are They That Mourn, Come Ye Saints, etc.



84. 12 délicieuses chansons par de grandes vedettes parisiennes



336. Aussi: Great Pretender, Magic Touch, Enchanted, etc.



341. Aussi: Cross over the Bridge, Doggie in the Window, etc.



4. Un nouvel enregistrement de ces deux œuvres toujours populaires de Gershwin



20. Aussi: Tony Bennett Smile; Vic Damone Gigi; etc.



23. Partition complète... cela frise l'absolue perfection" — New Yorker



351. Oeuvres mélodieuses. "Une brillante interprétation" — Billboard



59. Cette magnifique musique descriptive s'inscrit parmi les œuvres classiques d'Amérique

VOTRE CHOIX de 5

de ces disques haute fidélité 12" à long jeu, de \$4.20, \$4.98 et \$5.98

\$1.97

POUR SEULEMENT VALEUR AU DÉTAIL JUSQU'À \$25.90

si vous vous inscrivez maintenant comme membre du club et convenez d'acheter aussi peu que 5 disques parmi plus de 200 qu'on offrira au cours des prochains 12 mois



348. "Une expérience mémorable!" — American Record Guide



10. Rain In Spain, I Could Have Danced All Night, etc.



338. Aussi: Embraceable You, 'S Wonderful, etc.



374. "Sa voix vous émouvra" — Wash. Post.



343. Just in Time, My Funny Valentine, 8 numéros en tout



13. "Comédien désopilant... de grande classe" — L.A. Examiner



337. Aussi: Song from Moulin Rouge, Edd Tide, etc.



44. "Reproduction et interprétation excellentes" — High Fidelity



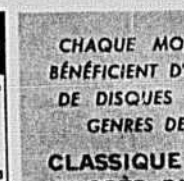
83. Une collection de chansons gais par deux as de la comédie



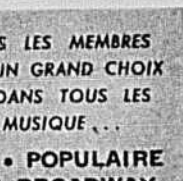
350. "Des pièces qu'on écoute avec un vif plaisir" — High Fidelity



54. "... le son est d'un velouté exquis" — High Fidelity



53. My Funny Valentine, Smoke Gets in Your Eyes, 10 autres



352. Brailowsky est "un poète du piano" — New York Times



380. Chansons de folklore canadiennes: J'ai Du Bon Tabac, Alouette, etc.



383. La Musique des Equipages de la Flotte, Paris



31. "Un répertoire qui excite la curiosité" — Christian Science Monitor



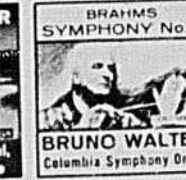
384. En Avril à Paris, On Ne Sait Jamais, Verrais, etc.



349. "Entremont interprète avec âme la musique romantique" — McCall's



342. Let's Put Out the Lights, It's Been a Long Long Time, etc.



353. "Un véritable enchantement" — N.Y. Journal — Amer.



57. La captivante comédie musicale du Broadway par Rodgers & Hammerstein



30. Solitude, Where or When, Dancing in the Dark, 6 autres



61. Trois sonates magnifiques jouées avec un sens artistique rare



381. Ne Me Quitte Pas, La Dame Patronnesse, etc.

... une façon pratique d'acquiescer systématiquement et sous la conduite d'experts une discothèque composée des disques que vous aimez le plus... autant d'albums remarquables!

VOICI L'OFFRE LA PLUS INTÉRESSANTE JAMAIS FAITE aux nouveaux membres du Club de Disques Columbia. A titre de nouveau membre, vous pouvez obtenir N'IMPORTE QUELS 5 DISQUES illustrés dans cette page — TOUS les 5 pour seulement \$1.97.

Voilà la grande variété: 48 disques Columbia et autres marques réputées. Non seulement vous pouvez choisir parmi les disques les plus populaires des grands artistes Columbia mais aussi les enregistrements les plus aimés d'artistes réputés d'autres compagnies de disques. En outre, le choix que nous présentons ici n'est qu'une partie du vaste assortiment de disques offerts aux membres à tous les mois.

AFIN DE RECEVOIR VOS 5 DISQUES POUR \$1.97 — postez le coupon ci-dessous. Ne manquez pas d'indiquer à quelle division du club vous désirez vous inscrire: classique, musique d'écoute et de danse, musique du Broadway, de cinéma, de télévision et comédies musicales, jazz.

FONCTIONNEMENT DU CLUB: Chaque mois le personnel d'experts en musique du club choisit des disques remarquables puisés dans tous les genres de musique. On en fait ensuite une description détaillée dans la revue du club que vous recevez gratuitement tous les mois.

Vous pouvez accepter le disque choisi dans votre division pour le mois courant, choisir n'importe quel des autres disques offerts dans la revue, puisant dans toutes les divisions... ou ne prendre AUCUN disque pour le mois courant.

Votre seule obligation en tant que membre consiste à acheter au moins 5 disques parmi les quelque 200 et plus qui vous seront proposés dans les 12 mois. Vous êtes libre de renoncer à votre abonnement en tout temps par la suite. Si vous désirez continuer, vous n'avez qu'à acheter au moins quatre disques par année pour maintenir votre abonnement.

DISQUES BONI DONNÉS GRATUITEMENT RÉGULIÈREMENT. Si vous désirez continuer votre abonnement après avoir acheté 5 disques, vous recevrez — GRATIS — un disque BONI de votre choix à tous les deux disques que vous commanderez — soit un dividende de 50%.

Les disques commandés vous sont postés et facturés aux prix de liste régulier de \$4.20 (classiques: \$4.98; certains enregistrements de distributions originales seront légèrement plus cher) plus de menus frais de poste et d'emballage.

POSTEZ NOTRE COUPON AUJOURD'HUI pour recevoir vos cinq microsillons haute fidélité — LES 5 pour seulement \$1.97.

Plus de 120,000 familles ont la joie d'écouter le programme musical du

CLUB DE DISQUES COLUMBIA

1111, rue Leslie, Don Mills, Ont.

N'envoyez pas d'argent - Postez le coupon aujourd'hui!

CLUB DE DISQUES COLUMBIA 1111, rue Leslie, Don Mills, Ont. 775

J'accepte votre offre spéciale et j'ai encadré à droite les numéros de cinq disques que je désire recevoir pour \$1.97 plus menus frais de poste et d'emballage. Veuillez m'inscrire dans la division suivante du club:

(Ne pointer qu'un carré)

Classique Musique d'écoute et de danse Jazz Musique du Broadway, cinéma, TV, comédies musicales

Il est entendu que je puis choisir des disques dans n'importe quelle division. Je m'engage à acheter cinq disques parmi les 200 et plus que vous offrez dans les 12 mois, au prix de liste régulier plus de menus frais de poste et d'emballage. Par la suite je n'aurai qu'à acheter quatre disques par année pour rester membre. Toutefois, je me réserve le droit de discontinuer mon abonnement en tout temps après avoir acheté mes cinq disques — mais si je continue je recevrai un disque boni à mon choix et gratis chaque fois que j'achèterai deux autres disques.

Nom (En lettres moulées) _____

Adresse _____

Ville _____ Zone _____ Prov _____

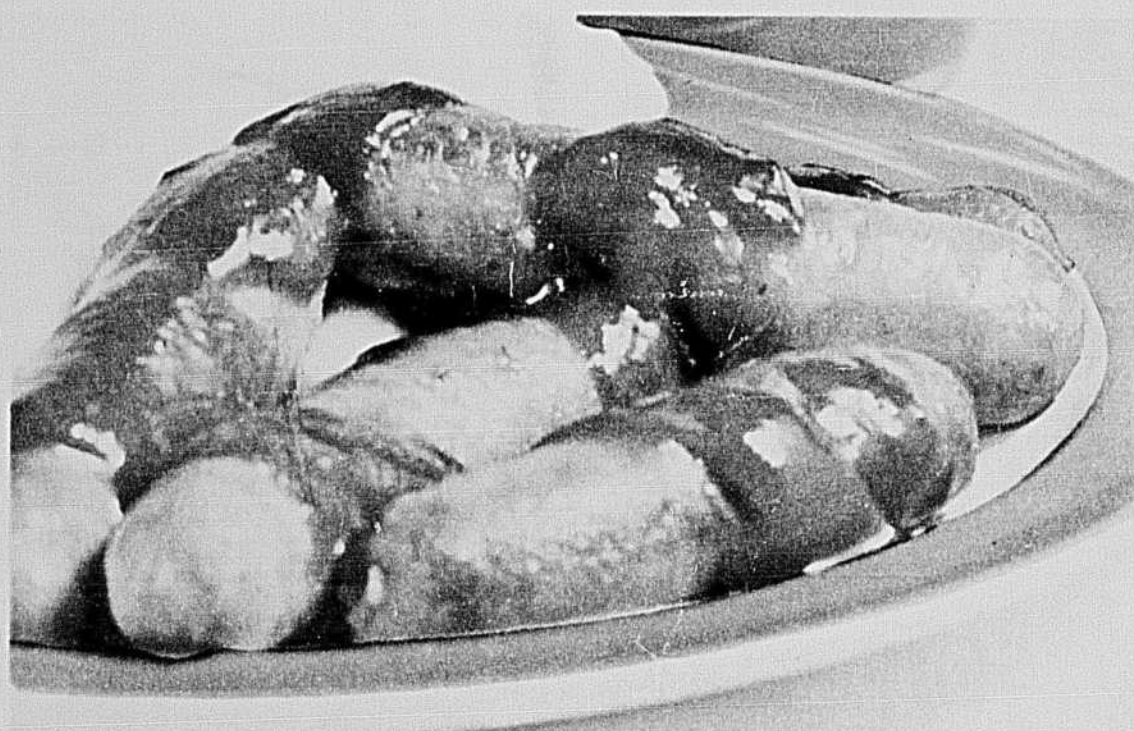
Si vous désirez que votre abonnement soit crédité à un marchand de disques Columbia ou Epic, autorisé à accepter les abonnements, remplacez ci-après:

Nom et adresse du marchand _____ 23C

© "Columbia," "Epic," "Mercury Reg.

ENCERCLEZ 5 NUMÉROS CI-DESSOUS:			
4	44	84	349
10	45	85	350
11	53	336	351
13	54	337	352
14	57	338	353
18	59	339	374
19	61	341	379
20	65	342	380
22	80	343	381
23	81	346	383
30	82	347	384
31	83	348	385

La bonne saveur de tomates
Heinz rend tous les mets
plus savoureux



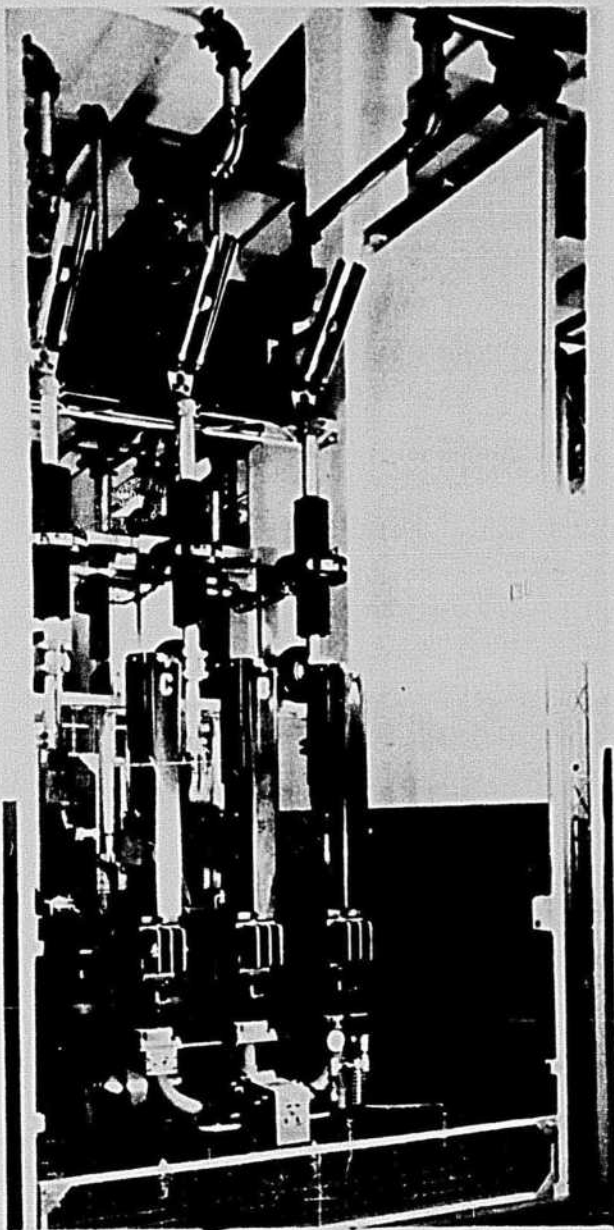
Quelle sauce avec des saucisses!



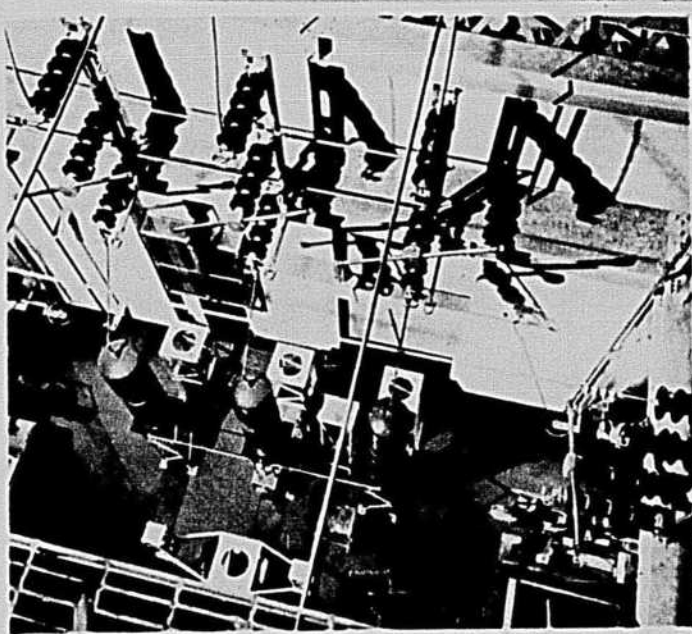
Quel régal avec un sandwich au fromage grillé!

POSTE SOUTERRAIN...

(suite de la page 4)



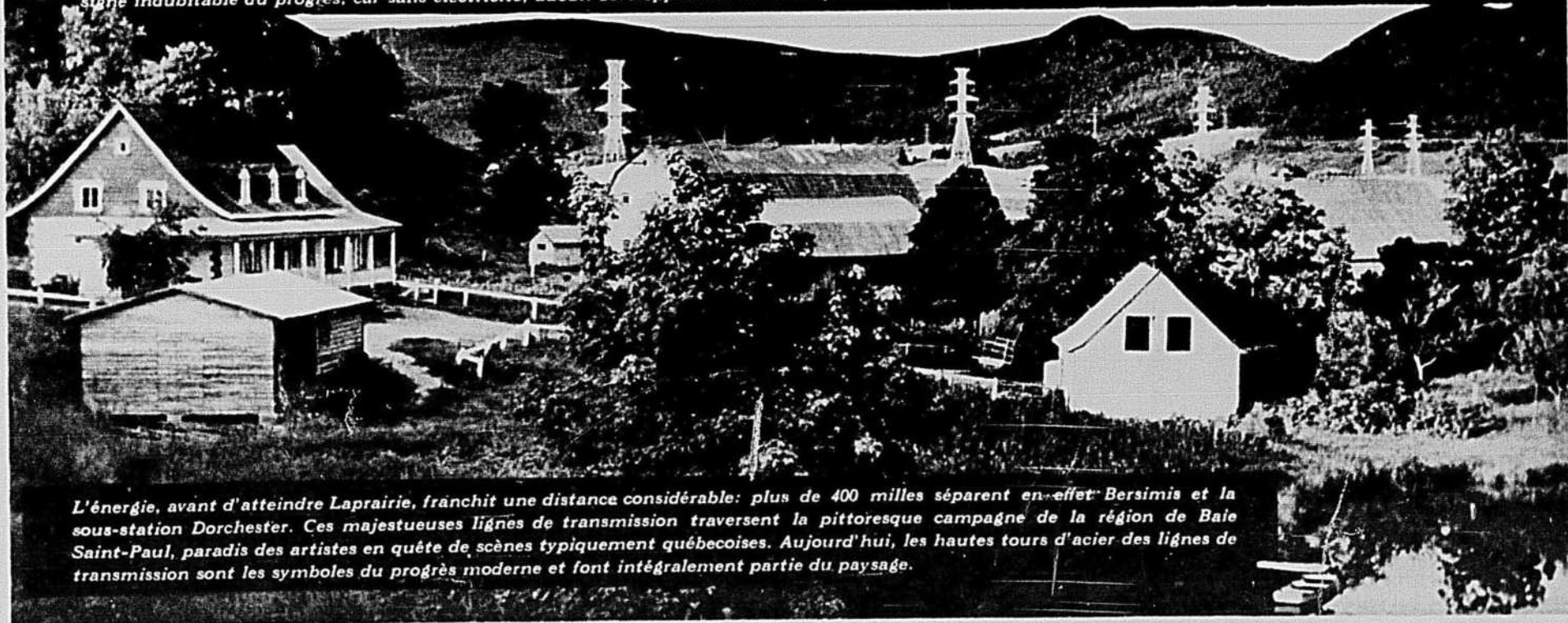
Toutes les manoeuvres relatives à la production et au transport de l'énergie dépendent, en quelque sorte, du centre d'exploitation du réseau, qu'on pourrait comparer au centre nerveux du corps humain. Nous voyons ici une partie des disjoncteurs automatiques de 12,000 volts qui peuvent interrompre le courant électrique dans une fraction de seconde dès la moindre anicroche dans la transmission de l'énergie.



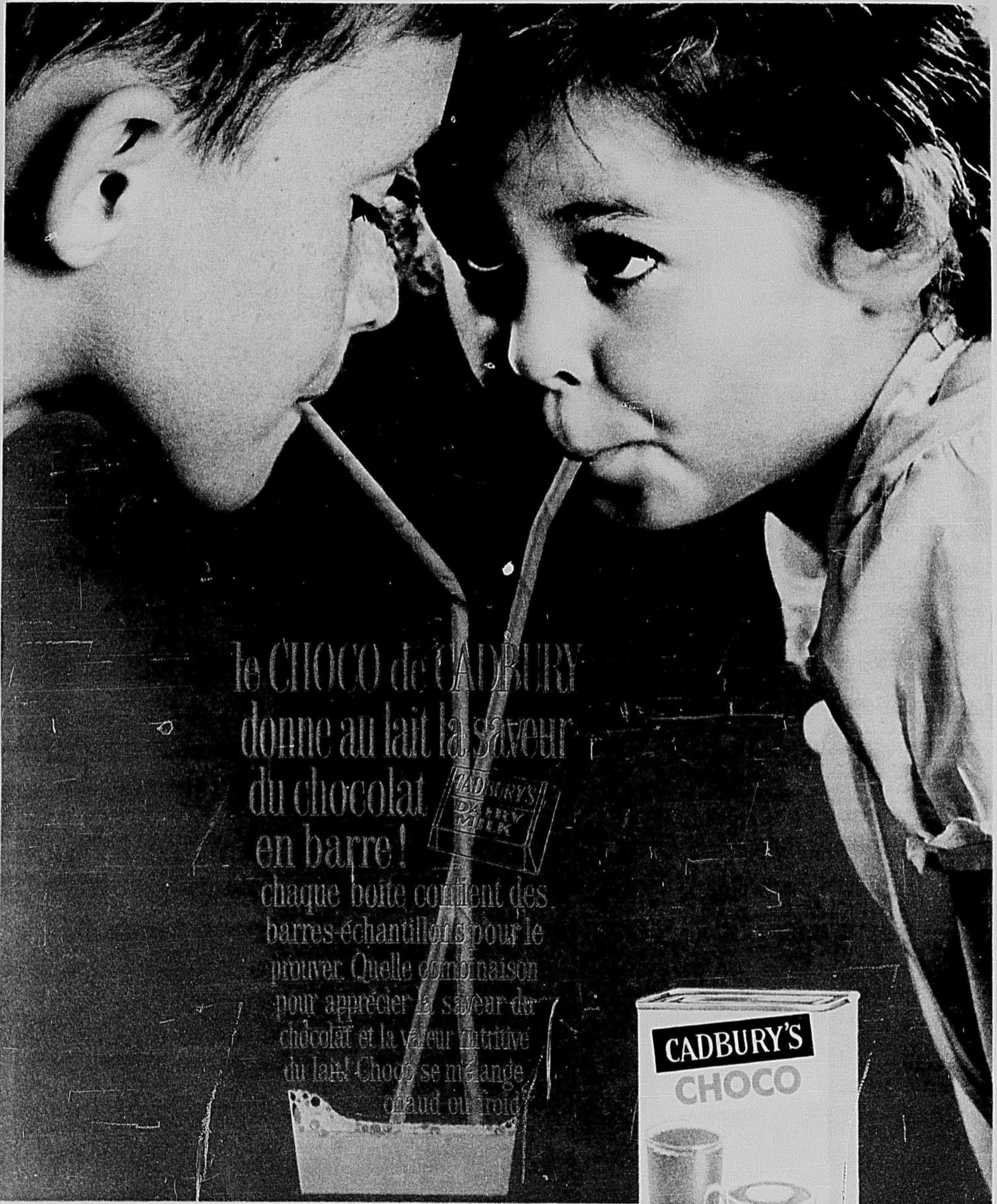
Le poste d'arrivée de l'énergie à 120,000 volts qui parvient au boulevard Dorchester par des canalisations souterraines en provenance de Laprairie. Les tuyaux enfouis sous terre partent du pont Victoria et parcourent une distance de 13,350 pieds pour atteindre la sous-station.



Tout autour de la région métropolitaine, s'élève un réseau serré de pylônes d'acier qui semblent s'élancer à l'assaut des nuages. Ces gracieuses tours qu'on dirait si fragiles, sont nécessaires au transport de milliards de watts d'énergie électrique vers les centres industriels de la province. Elles sont aujourd'hui devenues le signe indubitable du progrès, car sans électricité, aucun développement ne serait possible.



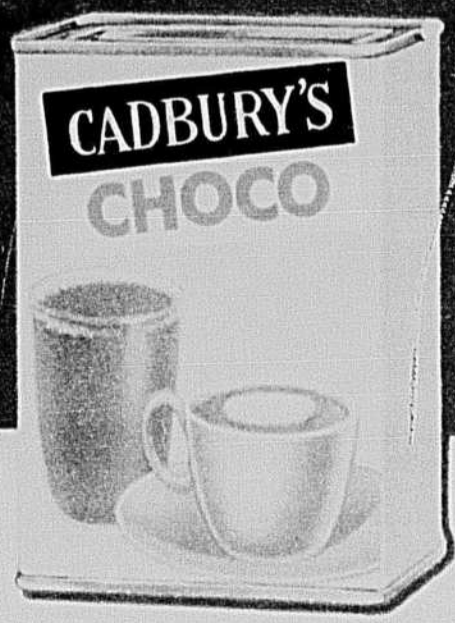
L'énergie, avant d'atteindre Laprairie, franchit une distance considérable: plus de 400 milles séparent en effet Bersimis et la sous-station Dorchester. Ces majestueuses lignes de transmission traversent la pittoresque campagne de la région de Baie Saint-Paul, paradis des artistes en quête de scènes typiquement québécoises. Aujourd'hui, les hautes tours d'acier des lignes de transmission sont les symboles du progrès moderne et font intégralement partie du paysage.



le CHOCO de CADBURY
 donne au lait la saveur
 du chocolat
 en barre!



chaque boîte contient des
 barres-échantillons pour le
 prouver. Quelle combinaison
 pour apprécier la saveur du
 chocolat et la valeur nutritive
 du lait! Choco se mélange
 chaud ou froid



CONTIENT DU FER ET DES VITAMINES C ET D

GAGNEZ \$10,000 PREMIER PRIX COMPTANT

CONCOURS DES SITES HISTORIQUES CANADIENS

SALADA FAIT LA JOIE DE TOUTE LA FAMILLE!

Voyez comme c'est simple: il vous suffit d'identifier les endroits célèbres illustrés sur ces cartes en couleurs qui accompagnent le thé Salada. Procurez-vous les 10 cartes; faites-en l'échange avec vos amis!

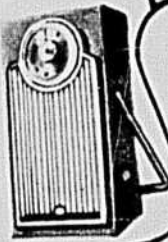


DEUXIÈME PRIX \$2,500

TROISIÈME PRIX \$1,000

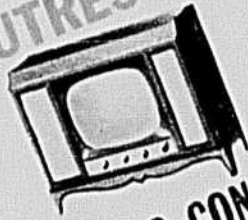
100 AUTRES PRIX DE VALEUR

RADIOS "TRANSISTOR" PORTATIFS



7 AUTRES PRIX

TÉLÉVISEURS, CONSOLE



ET... TOUT LE MONDE GAGNE!

Oui, chaque participant gagne cet album gratuit des "Sites Historiques Canadiens." Une superbe réalisation contenant les descriptions et les photos tout en couleurs des dix emplacements historiques les plus célèbres au Canada. Op vous offre l'album des "Sites Historiques Canadiens" pour votre participation au concours du thé Salada! Vos enfants en raffoleront et en bénéficieront.



RÈGLEMENTS

- Collectionnez les 10 cartes des emplacements historiques canadiens. Elles sont contenues dans les paquets de thé Salada marqués spécialement. Étudiez attentivement chaque image et identifiez-la par son nom précis. Il n'y a qu'un nom pour chaque illustration. (Exemple, la bonne réponse pour la carte no 1 est "Fort York".)
- Dans l'espace réservé au recto de chaque carte, écrivez en lettres moulées ce que vous croyez être le nom exact de l'emplacement. Ne manquez pas de bien mouler votre nom et votre adresse sur chaque carte.
- Mettez à la poste chaque jeu complet (des 10 cartes illustrant les emplacements historiques ou de fac-similés acceptables). Adressez à: Concours Salada, Boîte Postale 6700, Montréal, P.Q. Toutes les inscriptions doivent avoir été oblitérées à la poste au plus tard à minuit le 15 mai 1961 et parvenir à destination au plus tard le 31 mai 1961.
- Vous pouvez soumettre autant de jeux complets de cartes illustrées que vous le désirez, mais chaque jeu complet doit être expédié dans une enveloppe séparée. Néanmoins, on n'attribuera qu'un seul prix par famille.
- Les gagnants seront déterminés, d'après l'envoi des jeux de dix cartes avec réponses exactes (ou aussi exactes que possible) soumis en conformité des règles de ce concours. S'il y a des gagnants ex-aequo, on procédera à un nouveau concours distinct, dont les règles seront envoyées à tous les participants ainsi classés.
- Toutes les inscriptions deviennent, sans conditions, la propriété de Salada-Shirriff-Horsey Ltée qui en disposera à sa guise. Il ne se fera, durant le concours, aucun échange de correspondance. Aucune des inscriptions ne sera retournée à son envoi.
- Tous les participants acceptent les décisions des juges de ce concours comme finales. La liste des gagnants sera à la disposition de ceux qui enverront une enveloppe affranchie.
- Ce concours est accessible à toutes les personnes habitant au Canada, sauf les employés de Salada-Shirriff-Horsey Ltée, ses agences de publicité, ses compagnies affiliées ainsi que les membres de leurs familles. Ce concours est sujet à toute législation nationale, locale et provinciale.

SOYEZ À L'AFFÛT DES CARTES DANS LES BOÎTES DE THÉ SALADA SPÉCIALEMENT MARQUÉES.

En achetant les grosses boîtes de thé, vous obtenez plus de cartes "Canada historique"!



DÉCOUPEZ ET GARDEZ CES INDICES POUR AMÉLIORER VOS CHANCES POUVEZ-VOUS IDENTIFIER CES EMPLACEMENTS HISTORIQUES, D'APRÈS LES INDICES QUI SUIVENT?

- Tout est là. Il suffit d'assortir les descriptions aux photos. (Un tuyau: on a choisi un "emplacement historique" dans chacune des 10 provinces canadiennes).
- La carte no 1 (reproduite ci-haut) représente le Fort York à Toronto.
- L'ancien siège social de la première compagnie incorporée au Canada.
 - Les marines anglaise, française et espagnole ont contribué au développement de ce port.
 - Un sanctuaire de marins.
 - Ici, la réception d'un message a marqué une étape dans l'histoire des communications.
 - A cet endroit, on a pendu un chef rebelle qui a "façonné" une province canadienne.
 - Cette construction était destinée à prévenir l'empiètement des Américains.
 - D'un fort établi par un corps policier célèbre, a surgi une grande ville.
 - Une pièce d'horlogerie commandée par un prince pour encourager les soldats à la ponctualité.
 - C'est ici que l'unité a pris racine.



LA MONNAIE

à travers les âges

La monnaie, telle que nous la connaissons aujourd'hui, imprimée sur un papier spécial ou frappée dans le nickel, l'or, l'argent ou le bronze, est le résultat d'une lente évolution qui dure depuis des siècles.

Le système du troc a partout été à l'honneur à un moment ou à un autre de l'histoire du monde. Encore aujourd'hui, certains peuples reculés ne connaissent aucune forme de monnaie.

Tout au long de l'histoire, les objets les plus hétéroclites ont été utilisés à cette fin: objets personnels, pierres, coquillages, ailes d'insectes, bétail, peaux de bêtes, queues de singes, griffes de félins sauvages, dents, os, etc.

Une intéressante exposition des différentes monnaies à travers les âges est présentement en cours à Détroit, à l'occasion de l'inauguration d'un nouvel immeuble bancaire. En voici quelques spécimens.

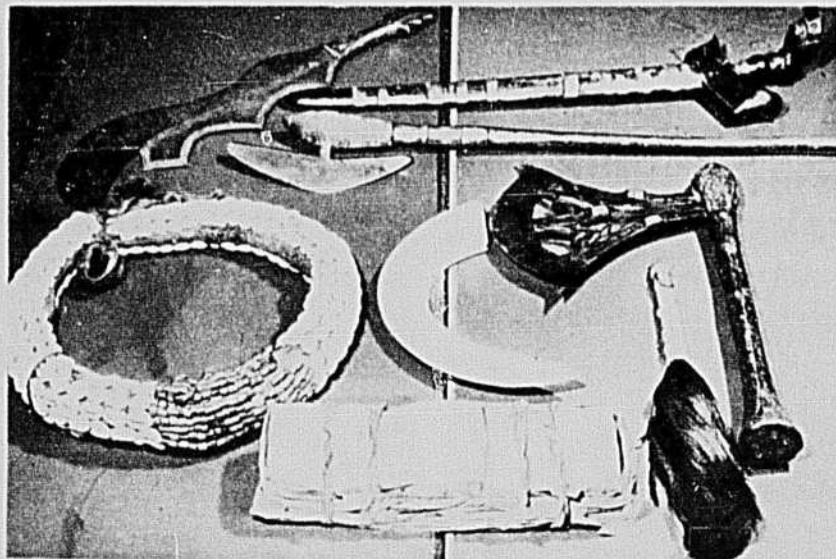


Poisson, fer de lance, pierres dans lesquelles on a sculpté des traits humains, des coquillages assemblés en collier et, au centre-gauche, une collection d'ailes de scarabées auxquelles on attribuait beaucoup de valeur au Brésil.



Le directeur de la collection, l'amiral O. H. Dodson, examine des pièces bizarres de monnaie qui étaient encore en usage en certains pays il y a moins de 100 ans. À droite, une grosse pierre arrondie, plutôt encombrante à porter sur soi; à gauche, des pièces trouées au centre et cousues pour former une chaise, un sabre et une figure de femme.

La monnaie au Congo a déjà eu la forme du collier que l'on aperçoit à gauche. Au premier plan, une brique de sel en provenance d'Afrique et à droite, une queue de singe utilisée en Éthiopie. Pendant longtemps dans le monde, les armes personnelles étaient échangeables en tout temps pour de la marchandise.



AU FIL DE LA SEMAINE

avec Serge de La Rochelle

L'évasion nécessaire...

La représentation caricaturale des êtres et des choses a toujours fasciné les hommes. Bien avant l'invention de l'écriture, la main malhabile de l'homme des cavernes traçait sur les murs de son antre le profil des animaux qu'il pourchassait.

L'homme est ainsi fait qu'il a toujours senti un impérieux besoin d'imitation de ce qui l'entoure, de ce qu'il fait, de ce qu'il voit, de ce qu'il rêve... Ceux que la nature a doués d'une certaine dose de talent artistique exploitent ce besoin, d'abord pour leur propre satisfaction, puis, pour celle des autres dont l'unique talent consiste dans leur faculté d'admirer ceux qui en ont.

Avec Gutenberg, les maîtres-ès-lignes se sont vus accorder une place de choix auprès du grand public; dès lors, l'artiste ne produisait plus uniquement pour lui-même et il s'est plié aux exigences de la masse qui réclamait toujours davantage le privilège de rire, de pleurer, de frémir, de jouer et de voyager en compagnie des personnages que sa plume ne cessait de créer.

Les bandes illustrées sont nées de ce commun besoin d'évasion que ressentent en même temps le créateur et son public. Hommes de loi, hommes d'État, médecins, journalistes, mineurs, ouvriers, employés de bureau, commis de magasin, mécanicien, peintres, clercs, étudiants, etc., rares sont les gens issus de tous les milieux qui ne s'abandonnent pas au plaisir de s'évader, au moins une fois la semaine, avec l'un ou l'autre de leurs héros favoris, que ce soit un canard, un chien, un as-détective, un homme-singe, un enfant terrible ou un magicien.

Les centaines de milliers de lecteurs de la "Presse" suivent déjà depuis de nombreuses années les péripéties aventureuses de Tarzan, chaque semaine, dans le cahier de rotogravure, de même qu'un autre épisode de sa vie mouvementée, tous les jours de la semaine, dans l'édition quotidienne.

La semaine prochaine, le 4 février, Tarzan paraîtra pour la dernière fois dans le cahier de rotogravure. Mais nos lecteurs n'y perdront rien, bien au contraire, puisque Tarzan reviendra le 11 février en page frontispice d'un NOUVEAU CAHIER, en même temps que 15 autres bandes illustrées en couleurs.

Pour répondre à la demande populaire, la "Presse" publiera en effet, à partir de cette date, un cahier complet de bandes illustrées, cahier qui sera ajouté à l'édition régulière du samedi, tout comme le cahier de rotogravure.

Quels seront les héros de ces aventures qui entraîneront le lecteur dans un tourbillon d'émotions les plus diverses? En plus de Tarzan, dont on continuera à suivre les traces dans les dédales de la jungle africaine, on fera connaissance avec LES LATULIPE, une famille de gens comme vous et moi qui font face aux petits désagréments de la vie avec le sourire... Chez PETIT JEAN, le lecteur rencontrera l'enfant terrible par excellence dont les espiègleries trahissent une intelligence précoce fort au-dessus de la moyenne.

MANDRAKE, LE MAGICIEN est un personnage qu'on n'a plus besoin de présenter: déjà, il hantait nos rêves de garçons et de fillettes.

Les jeunes comme les moins jeunes retrouveront avec plaisir ce héros de l'Ouest qui fait toujours équipe avec l'Indien Tonto: LE CAVALIER MASQUÉ. Quant à MARYSE LABELLE, c'est le type parfait de l'adolescente du 20^e siècle qui semble mûrir trop vite.

DONALD LE CANARD et GRISOU sont les deux plus sympathiques animaux du zoo personnel de Walt Disney, l'un des plus grands créateurs de bandes illustrées au monde. Avec TOPINAMBOUR et LE ROITELET, les lecteurs se paieront une pinte de bon sang qui dissipera en un clin d'oeil les soucis de la semaine. L'héroïne d'EN SCÈNE est une adorable jeune femme qui veut gravir à tout prix le chemin sinueux qui mène sous les réflecteurs et les feux de la rampe.

Un autre enfant terrible, mais d'une espèce tout à fait particulière, c'est FAN-FAN qui éveillera de lointains souvenirs dans le cœur de bien des gens. Puis, on se délectera des mésaventures du Capitaine et de l'Inspecteur aux prises avec les HÉRITIERS DU CAPITAIN. La femme de carrière n'a pas été oubliée: MYLÈNE DENIS est le parfait exemple de la femme moderne qui s'affirme de plus en plus dans le monde des affaires.

ALAIN SIMON est l'as-reporter qui finit toujours par jouer à l'as-détective. Dans l'un ou l'autre cas, son flair et sa perspicacité prouvent une fois de plus que la justice a toujours raison, même au prix des pires difficultés. Enfin, le brave agent de circulation est la cible du créateur d'ALONZO, dont piétons et automobilistes abusent mais qu'au fond, ils aiment bien... Au 11 février!



Nouveau ! Plus avantageux ! Fait par Kraft !

SAUCISSES FUMÉES AU FROMAGE

Disposer sur une plaque 10 saucisses fumées, partiellement fendues. Couvrir chacune de purée de pommes de terre assaisonnée. Cuire 20 minutes à four doux, 325°. Placer 3 quarts de tranche de délicieux Fromage Canadien Kraft sur chaque saucisse garnie de pommes de terre. Remettre au four, le temps d'amollir le fromage. Sert 10 personnes. Essayez les Tranches Kraft de fromage Canadien, Old English, Suisse ou Pimento en paquets de 8 onces. Les Tranches Kraft de Fromage Canadien se font aussi maintenant dans ces nouveaux paquets jumelés économiques de 16 tranches.





Des tons fondus de brun, beige et gris dans un dessin tracé à l'horizontale font de cet ensemble en soie surah, un deux-pièces convenant à l'heure du coquetel. Car il ne faut pas s'y tromper, la veste courte est bien là en dépit des apparences.



L'ÉTERNEL

Des plissés éventail superposés nous changent ici du fourreau et donnent au modèle un style ayant vraiment grand air. Le bleu et le lilas se partagent le dessin granité.



Le prêt à porter parisien précurseur de la haute couture nous propose par l'entremise de Lempereur cette robe d'après-midi en surah imprimé.

RETOUR



Robe d'après-midi en cachemire de soie imprimé, au corsage chasuble entièrement plissé. Un modèle que N. Ricci appelle "Porquerolle".



Une petite symphonie en noir et blanc qui réussit le plus joli modèle d'après-midi et qui fera sensation dans n'importe quelle réception.

DES IMPRIMÉS



La constance des pastilles blanches sur fond marine nous vaut ce gentil modèle pratique et classique. Le col en corbeille et le corsage plissé à la taille sont les deux caractéristiques d'un style évolué.

PROPOS
d'Ève



avec Marie Bourbonnais

Beauté... fragilité!

On pourrait dire de la beauté ce qu'on dit de la femme: que son nom est fragilité. Même si "le soleil garde seul son âge et sa beauté" quelle est la femme digne de son sexe qui voudrait renoncer à la course aux armements de la beauté: maquillage, coiffure soignée, robes élégantes, bas fins, petits talons, tissus splendides, fourrures de luxe et allez donc. Oui, sans doute, le veau d'or est toujours debout, mais la beauté se tient tout près pour en faire son vassal.

En créant la femme, Dieu créait le charme et la grâce et parce que "toute beauté est une joie éternelle" selon le beau vers de John Keats, la femme y cherche et y trouve sa vérité.

La mode capricieuse peut nous coûter cher, nous n'y renoncerons jamais. Nous nous préparons même à lui payer un nouvel écot à la veille d'un printemps qui pointe en dépit de l'hiver qui nous courbe l'échine. Paris sonne l'éveil de la mode nouvelle. Et déjà dans les ateliers de couture, partout dans le monde, on s'agite, on s'apprête à renouveler les styles qui égayeront l'élégance printanière. Chacune, en son for intérieur, pense déjà au tailleur, au manteau, à la robe qui la fera belle entre toutes les belles. Mais la vie ne commence pas demain, elle continue avec notre visage d'aujourd'hui. Que faire pour que ce visage qui nous accompagne puisse rejoindre sinon atteindre cet idéal de beauté que nous souhaitons personnellement? Notre climat peut paraître barbare pour la délicatesse de notre épiderme; n'oublions pas qu'il est sain et que la santé est déjà un facteur de beauté.

Les soins donnés à la beauté ne sont pas du temps perdu. On pourrait presque les mettre au compte de la charité. Car il est toujours plus agréable d'avoir devant soi, une personne nous présentant la plus belle image d'elle-même, qu'un être négligé qui, de par sa négligence même, a l'air de dire: "Je me moque de ce que vous pensez de mes cheveux à la diable, de ma figure terne, ingrate, que je ne prends même pas la peine d'arranger. Pas jolie, je suis, pas jolie, je reste. Prenez moi comme je suis." Non, en fin de compte, les soins de beauté constituent un bon placement et il vaut de faire des frais, de recourir à l'artifice qui donne le coup de pouce à la nature.

CHAPEAUX



Cloche de Jacques Heim-Svend en gros pied de poule noir et blanc, cernée d'un ruban blanc coupé de lignes sinueuses. Elle est relevée par le contact d'un clip en pierres taillées du Tyrol, rouges et vertes.



Un modèle sorviable pour opérer la transition entre le chapeau de mélusine et la paille du printemps. Jean Barthe de Paris l'accompagne d'un fichu noué à l'arrière auquel il donne le nom de "marmotte".

DE
TRANSITION



Finies les discussions...
grâce au sirop
de chocolat Bosco!

Le petit préfère peut-être que son lait soit aromatisé au chocolat. Si les enfants ne veulent que ce qu'il y a de meilleur à boire, les parents ne veulent offrir que ce qu'il y a de plus nourrissant! Mais qui choisit la marque? Est-il nécessaire de tant discuter? NON! Parce que seul Bosco fournit, en deux verres de lait par jour, le minimum nécessaire en fait de vitamine-soleil D et de fer! Des épreuves de dégustation ont permis d'établir que les enfants préfèrent Bosco pour sa riche et délicieuse saveur chocolatée. Le sirop de chocolat Bosco contient plus de vitamine D et de fer par cuillerée que tous les chocolats en poudre.

Vous irez chez l'épicier aujourd'hui? Voici Bosco...





1



2



3



4



5



6



7



8

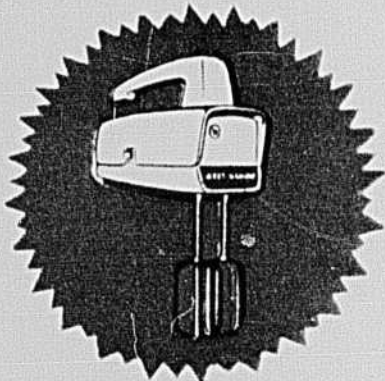
\$ 5000

DE PRIX EN ARGENT! INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT! *C'est amusant! C'est facile!*

Nouveau Concours Brodie "TROUVEZ LES PAIRES DE JUMENTAUX"

PRIX EN ARGENT À GAGNER:

1er PRIX \$2500.00	3e PRIX \$750.00
2e PRIX \$1000.00	4e PRIX \$250.00
50 PRIX DE \$10.00 — 54 PRIX EN TOUT	



BONI SPÉCIAL!
MALAXEUR PORTATIF
À TROIS VITESSES WESTINGHOUSE...
prix courant \$26.50

Tous les gagnants des 54 prix réguliers peuvent aussi se mériter un malaxeur portatif Westinghouse en boni si, en plus du dessus de boîte qui les qualifie, ils ont inclus un dessus de boîte Brodie supplémentaire (ou fac-similé) de l'un des produits suivants: mélange à gâteau Banane, Cerise, Caramel; carrés aux Pommes ou Ananas.



BRODIE XXX

Neuf merveilleuses saveurs BRODIE XXX,

les mélanges à gâteaux complets
Blanc • Chocolat • Combiné
Épices • Orange • Doré
Caramel • Banane • Cerise
aussi Carrés aux Pommes
Carrés aux Ananas • Piequick

VOICI TOUT CE QU'IL FAUT FAIRE: Quatre paires de jumeaux sont illustrés ci-dessus. Vous n'avez qu'à les appairer (par exemple, 1-8, etc.) et à inscrire vos réponses dans le coupon ci-dessous. Aucune attrape. Vous appariez simplement les paires désappareillées. C'est facile et c'est amusant.

Découpez la formule d'inscription de cette annonce — obtenez-en d'autres chez votre épicier — et envoyez-la avec un dessus de boîte (ou fac-similé) de l'un des neuf populaires mélanges à gâteaux complets Brodie XXX, des Carrés aux pommes ou aux ananas ou du Piequick Brodie à: Concours de jumeaux Brodie, C.P. 690, Montréal, P.Q.

Envoyez autant de réponses que vous voulez mais utilisez une enveloppe distincte pour chaque envoi.

RÈGLEMENT:

1. Ce concours est ouvert à toute personne domiciliée dans la Province de Québec, l'Ontario et les provinces atlantiques, excepté les employés de Brodie et Harvie Ltée, des compagnies associées, de leurs agences de publicité et du jury du concours, ainsi que leurs familles.
2. Le concours se terminera le 2 avril 1961. Les envois oblitérés après minuit, le 2 avril 1961, ne seront pas admissibles au concours.
3. Le concours sera jugé par un jury indépendant. Les prix seront attribués dans l'ordre du tri et les expéditeurs de l'envoi seront tenus de répondre correctement à une question concernant les produits Brodie pour mériter le prix gagné. La décision des juges sera finale. Toutes les inscriptions deviennent la propriété de Brodie et Harvie Ltée et ne seront pas retournées. Aucune correspondance ne sera échangée avec les participants, mais une liste des gagnants sera envoyée sur demande. Veuillez écrire, après le 1er mai 1961, à: "Liste des gagnants du Concours", case postale 690, Montréal, P.Q.
4. Les concurrents peuvent envoyer autant de réponses qu'ils le désirent, une seule par enveloppe, mais un même concurrent ne pourra gagner qu'un seul prix et qu'un seul prix boni.

FORMULE D'INSCRIPTION

Concours Brodie,
Case postale 690,
Montréal, P.Q.

Remplissez la formule d'inscription et envoyez-la avec un dessus de boîte (ou fac-similé) de n'importe quel mélange à gâteau Brodie XXX, des Carrés aux Pommes ou aux Ananas ou du Piequick Brodie. Une preuve d'achat additionnelle de l'un des produits Brodie mentionnés est nécessaire pour être éligible aux Prix Boni.

Les paires de jumeaux sont: (1-8),

NOM

(en lettres moulées)

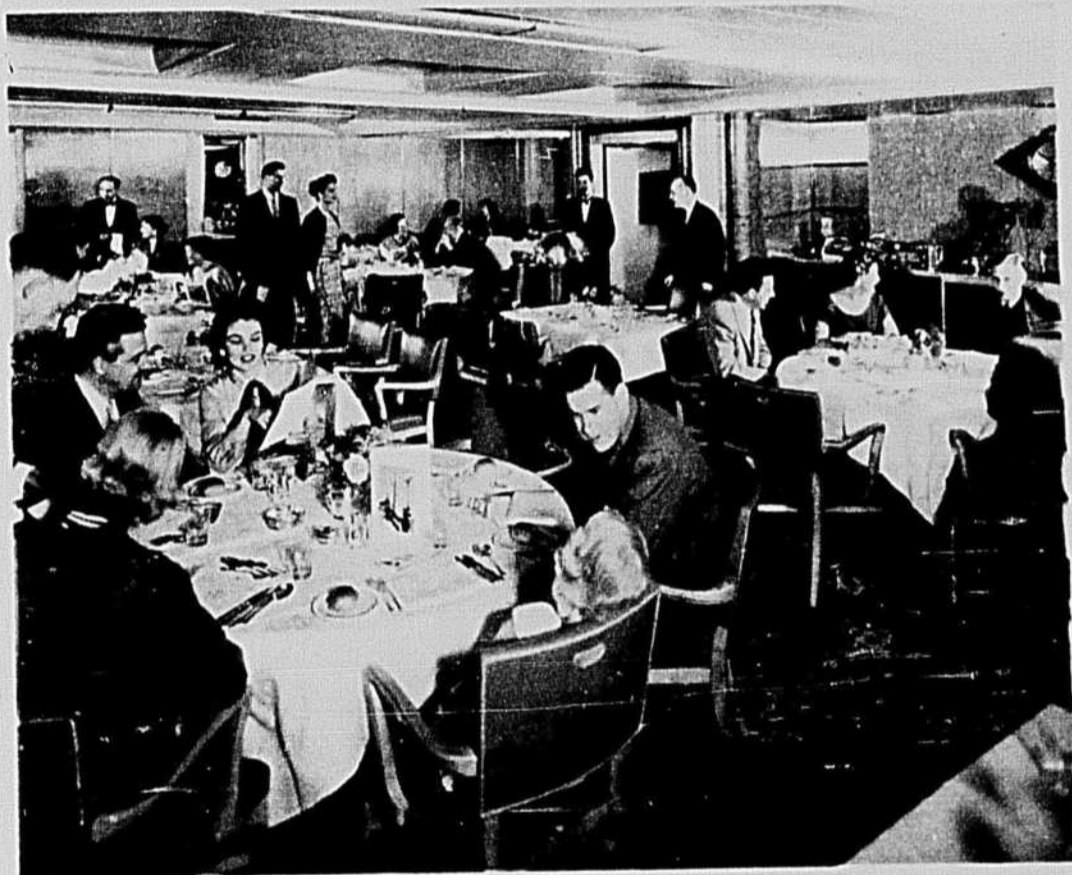
ADRESSE

VILLE

PROV

Améliorons la langue parlée

TROISIÈME SÉRIE: 30 et 31 janvier
CKAC: 11 h. 05 a.m. et 9 h. 30 p.m.
LUNDI et MARDI



"Je prends Aspirin pour le
MAL DE TÊTE!"



"Je prends Aspirin pour
le soulagement des
DOULEURS ARTHRITIQUES!"



"Je prends Aspirin pour les
MUSCLES ENDOLORIS!"



"Je prends Aspirin pour
la fièvre et les douleurs
dues aux **RHUMES!**"



ASPIRIN

MARQUE DÉPOSÉE

**PROCURE UN SOULAGEMENT
RAPIDE DE LA DOULEUR**

*grâce à l'Action
de Floconnement
Instantané!*

REGARDEZ! Les médecins ont découvert que les comprimés d'Aspirin se désagregent avant de parvenir dans l'estomac—ils y entrent donc, non pas entiers, mais sous forme de petits flocons mous. Cela signifie qu'Aspirin est prêt à agir... **INSTANTANÉMENT**... et vous vous sentez vite mieux!



Quand vous en achèterez—recherchez ce comprimé avec la marque Bayer en forme de croix. Elle identifie l'Aspirin véritable—fabriqué seulement par Bayer.



Pour
un
vrai
bon repas...
un
vrai bon
café!

Il n'y a rien pour compléter un bon repas comme une tasse de café bien chaud... à moins que ce soit une deuxième tasse. Le riche arôme de bon café qui s'en dégage vous invite à la détente.

Au déjeuner, au dîner ou au souper, le café est le complément par excellence d'un repas bien apprêté.

A la maison, ne laissez jamais passer une occasion de servir du café... chaque gorgée procure une satisfaction incomparable.



faites du café!
faites-en
souvent!
faites-le bien!

Ne buvez que du café frais préparé. Et pour le préparer, rien de plus simple... mais surtout n'utilisez que de l'eau froide et une cafetière d'une propreté impeccable... et voilà! Le tour est joué! Pour obtenir la saveur riche et authentique du café, il faut mettre une "mesure à café" par tasse, ou encore une cuillerée à table comble. Un bon conseil... ne laissez jamais bouillir le café, vous en gâteriez tout l'arôme... Au fait, pourquoi ne prendriez-vous pas une bonne tasse de café dès maintenant!

Le café — détente qui enchante!

BUREAU PANAMÉRICAIN DU CAFÉ, CH. 312 — 1440 OUEST, RUE STE-CATHERINE, MONTRÉAL



“CE SONT LES RAYURES QUI M’ONT PERSUADÉE”

Le papier Westminster est aussi joli,
aussi doux qu’il en a l’air. Et il vous donne
plus de douceur pour votre argent.

Le papier de toilette de haute valeur d’achat



Nous fabriquons également le papier ciré Cut-Rite

Westminster Paper Company Ltd.

UN PRODUIT DU QUÉBEC

Versatilité DES MATÉRIAUX

EFFETS DÉCORATIFS DU BÉTON PRÉCONTRAIT

VOS CHEVEUX VOUS LAISSENT?



Si vous commencez à perdre vos cheveux, N'ATTENDEZ PAS! Aux moindres symptômes, pellicules, cheveux sur le peigne, recourez immédiatement au traitement à la Silvikrin Pure.

La chute prématurée des cheveux n'est pas normale et il est facile d'y remédier avec le traitement à la Silvikrin Pure.

Raisons de l'efficacité de la Silvikrin Pure

La Silvikrin Pure est un tonique scientifique pour la chevelure. Elle contient 18 des amino-acides essentiels à la santé des cheveux. Sous l'effet du massage, on active la circulation sanguine à l'endroit de l'application et la Silvikrin Pure pénètre le cuir chevelu car sa solution aqueuse traverse la pellicule

graisseuse qui le recouvre. C'est ainsi que chaque goutte de Silvikrin Pure agit avec rapidité et efficacité. N'attendez donc pas davantage. Donnez-vous un massage quotidien à la Silvikrin Pure. Le paquet de Silvikrin Pure vous suffit pour un mois de traitement. Un compte-gouttes spécial vous permet de mesurer avec précision la quantité de Silvikrin Pure nécessaire à votre traitement quotidien. Demandez la Silvikrin Pure à votre comptoir de produits pharmaceutiques aujourd'hui même!

LA SILVIKRIN PURE

contre la chute des cheveux

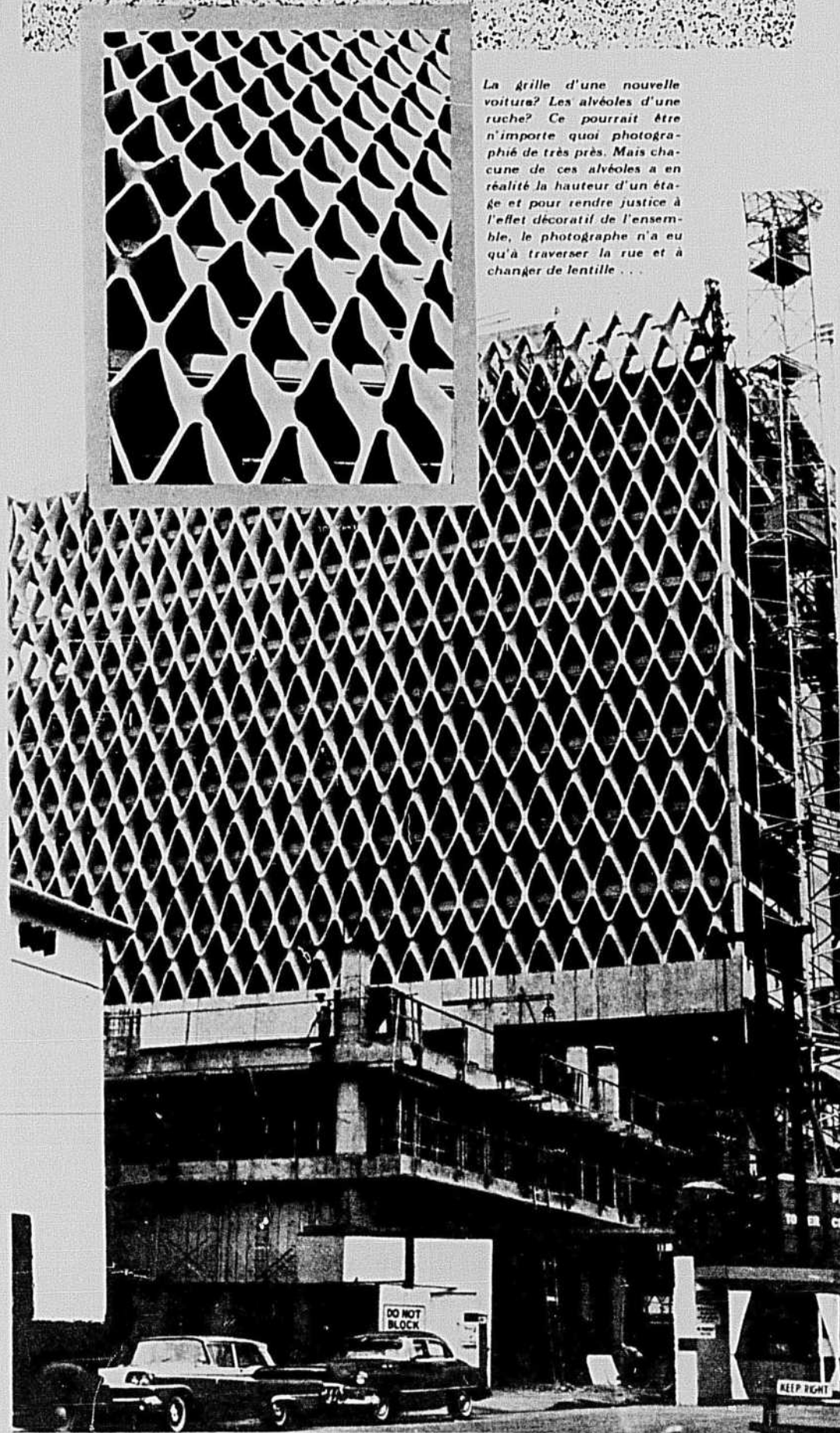
Louise a le CAFARD

DOULEURS MENSTRUELLES

Ne vous rendez pas esclave du calendrier chaque mois, Louise! Prenez simplement un comprimé MIDOL avec un verre d'eau... c'est tout. MIDOL vous apporte un soulagement plus rapide des douleurs menstruelles—il soulage les crampes, calme le mal de tête et chasse le "cafard".



Louise est GAIE
GRÂCE À
MIDOL

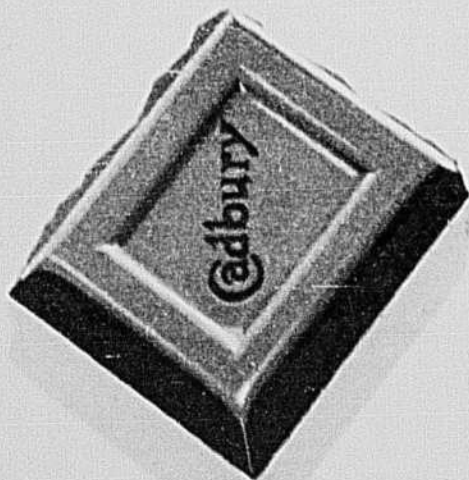


La grille d'une nouvelle voiture? Les alvéoles d'une ruche? Ce pourrait être n'importe quoi photographié de très près. Mais chacune de ces alvéoles a en réalité la hauteur d'un étage et pour rendre justice à l'effet décoratif de l'ensemble, le photographe n'a eu qu'à traverser la rue et à changer de lentille...

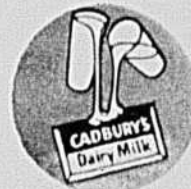
Et voici le résultat: il s'agit d'un pan de mur complet d'un édifice en construction à Los Angeles, en Californie. Les architectes ont eu l'originale idée d'allier le béton précontraint au verre. Déjà, les rideaux de verre et d'aluminium avaient donné d'heureux résultats au point de vue décoratif, et le béton précontraint semble être aussi prometteur.



Le goût plus fin de ce
chocolat au lait
vous enchantera



Cadbury's Dairy Milk





On fait bien des choses avec du ruban transparent

MARQUE DÉPOSÉE
SCOTCH BRAND



AFFICHAGE



RÉPARATION DE LIVRES



RÉPARATION DE JOUETS

Il n'y a qu'un vrai



MINNESOTA MINING AND
MANUFACTURING OF CANADA LIMITED
LONDON, CANADA

20 LA PRESSE, 28 JANVIER 1961

SPORT et PUBLICITÉ:

"Mariage"
parfois inévitable,
mais dangereux

Ce "mariage" est souvent inévitable mais, s'il est admissible, faut-il encore que le sport sauvegarde ce qui est son but afin qu'il ne soit pas abusivement utilisé comme tremplin publicitaire.

L'ingéniosité de la publicité paraît sans limites. Dans ce domaine, le sport est de nos jours un support très recherché par des marques de matériels ou de produits qui se servent de son attraction sur un large public pour s'imposer ou maintenir un renom.

Le plus bel exemple de cette servitude du sport — servitude rémunérée, bien sûr — se trouve sans doute dans le cyclisme professionnel qui, pour survivre, fut bien obligé d'accepter l'aide financière de ces commanditaires dont l'activité commerciale ne touche pas, de près ou de loin, au domaine sportif.

Mais dans ce cas précis on doit reconnaître que le cyclisme y trouve quand même son compte car cet apport inévitable ne lui enlève rien, ou presque, de son caractère exclusivement sportif qui reste primordial.

Ceci est moins vrai pour certains exploits qui donnent lieu à des records et dont le but paraît être exclusivement commercial.

**Donald Campbell
et la ceinture de sécurité**

Doit-on considérer, par exemple, comme un exploit sportif le fait de conduire une voiture à quelque 372 milles à l'heure? Oui, diront les uns, puisque cette performance demande effort physique, adresse, résistance et que la meilleure de ces performances constitue un record du monde. C'est ainsi que, récemment, Sir Donald Campbell a voulu battre le record du monde automobile, en vitesse pure, record détenu depuis 1947 par John Cobb qui atteignit alors 394 milles à l'heure.

Comme chacun sait, Campbell à bord de son bolide monstrueux, le "Blue Bird", ne put réussir sa tentative, qui eut lieu aux États-Unis, sur la fameuse piste du Lac Salé. Alors que le compteur marquait 369 milles, la voiture, apparemment enlevée par le vent, fit un premier bond de 900 pieds sans toucher le sol, retomba sur son arrière, rebondit deux fois encore, à 45 pieds de haut, pour retomber à terre entièrement disloquée. Campbell, solidement amarré à son véhicule, fut retiré, tant bien que mal, grièvement blessé, de cet amas de ferraille.

70 firmes derrière Campbell

Deux millions de dollars, seront nécessaires pour reconstituer le "Blue Bird" car aucune des quelque 70 firmes qui participèrent à sa construction n'envisagent de renoncer à l'exploit que Campbell se promet de réaliser dès l'an prochain, sur ce même Lac Salé, c'est-à-dire 496 milles à l'heure. Il faudra donc reconstruire un nouveau "Blue Bird".

Il est bien évident que ces 70 firmes ne font pas cet effort financier pour le seul amour du sport. Un succès de Campbell leur procure un tremplin publicitaire à sensation qui permet de vanter la qualité de leur participation dans la construction du bolide utilisé pour cette performance spectaculaire. Certains ont même tiré bénéfice du dernier échec. Ne dit-on pas que les pneus qui équipaient le "Blue Bird" ont résisté à la plus forte accélération que l'on ait réalisée jusqu'à ce jour, que leur adhérence fut parfaite... tout au moins dans la limite maximum que l'on pouvait exiger.

La princesse Margaret adopte la ceinture

Mais le grand vainqueur de cet exploit manqué, c'est le fabricant de la ceinture de sécurité qui empêche Campbell d'être projeté dans les airs et probablement d'être tué.

suite à la page suivante

Pour les gens
modernes
après 45 ans

SARAKA

un stimulant
moderne
pour aider
la régularité

Saraka est un stimulant en granules, fait principalement d'extraits végétaux. Il aide à soulager la constipation des gens d'âge moyen.



PHARMACO (CANADA) LTÉE,
C.P. 755, Montréal 9.



Deux des meilleurs rhums de Trinidad.
BOUQUET
AMBRÉ MAIS LÉGER
SILVER CIRCLE
BLANC ET MOELLEUX

AGENTS: ROBB & COMPANY, MONTRÉAL

suite de la page 20

"Cette ceinture m'a sauvé la vie — a dit Campbell à son retour à Londres après un long séjour dans une clinique américaine — je vais m'employer à faire campagne pour généraliser l'emploi de cette ceinture, car je considère que le nombre des victimes de la route pourraient être réduit de 80 p. 100 si on l'adoptait dans une large mesure".

Cette campagne annoncée à déjà porté ses fruits. La princesse Margaret d'Angleterre a décidé d'équiper toutes ses voitures de cette ceinture secourable. Les organisateurs du dangereux Grand Prix d'Indianapolis, envisagent de leur côté, de rendre obligatoire la ceinture de sécurité pour les pilotes engagés dans cette course. Voilà au moins un élément positif et utile dans cette aventure qui aurait pu être dramatique. Mais faut-il prendre de tels risques pour arriver à un résultat de cet ordre et considérer ce genre de tentative comme ce que l'on appelle communément un exploit sportif? Il semble bien que non, malgré l'équilibre physique, le courage, le mépris du danger aussi, dont doit faire preuve l'auteur d'un pareil exploit. Tant mieux si des expériences de ce genre peuvent apporter des enseignements utiles mais, en général, ce n'est pas le but recherché et les risques pris, les dangers encourus sont, de toutes façons, hors de proportion.

Nous pourrions citer d'autres exemples où le sport et ses champions sont mis dans une trop large mesure au service de la publicité. En voici deux.

Dernièrement, George Monneret, le champion motocycliste aux 150 records du monde... a entrepris de lutter de vitesse sur un cyclomoteur avec le train Paris-Londres. Il gagna et arriva effectivement à la gare Victoria 1 h. 15' avant le train.

Tout d'abord on ne voit pas très bien la portée sportive d'une pareille randonnée, d'autant plus que pour franchir la Manche, Monneret utilisa l'avion et que le train emprunta le traversier. Mais ce que l'on sait c'est que la marque du cyclomoteur employé par le champion fait actuellement un gros effort publicitaire en se servant de cet exploit.

Nous ne comprenons pas non plus ce qu'a voulu prouver le coureur automobile Willy Mairesse en établissant cette performance entre Bruxelles et Paris distantes de quelque 186 milles. Parti du centre de Bruxelles à bord d'une Ferrari, il arriva 63 mins. 50 sec. plus tard au centre de Paris à bord d'un Simca, roulant à 62 milles à l'heure, précédée il est vrai par une voiture de police qui ouvrait la voie. Mais il faut dire que les deux voitures qu'il utilisa ne lui servirent que pour faire le trajet entre les aérodromes et le centre de ces deux villes, un avion à réaction fit le reste. Cette liaison route et air, entre Paris et Bruxelles, a beaucoup amusé le champion automobile. Précisons toutefois que cette performance n'avait en fait aucune prétention sportive; elle s'inscrivait dans le cadre d'une manifestation franco-belge, organisée par des personnalités du monde politique, économique, industriel et... de la publicité.

Philippe MELCHIOR

(Tous droits réservés AFP — La Presse)



CIGARETTES
"EXPORT"
BOUT UNI OU FILTRE

BUVEZ À VOTRE SANTÉ!

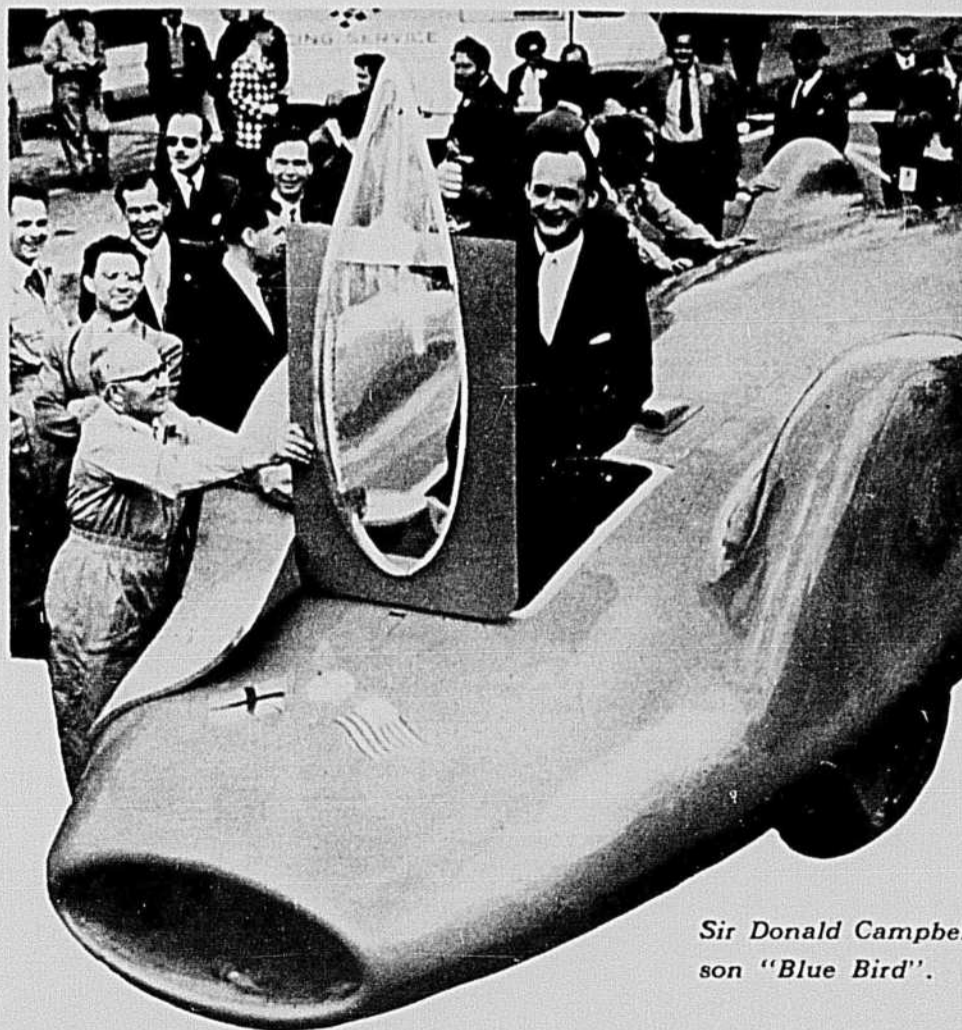
VICHY CELESTINS

EAU MINÉRALE ALCALINE NATURELLE — PROPRIÉTÉ DE L'ÉTAT FRANÇAIS



58¢

LA SEULE véritable eau de Vichy vendue au Canada
Importée directement de l'établissement Thermal de Vichy, à Vichy, France
Méfiez-vous des imitations!!! Exigez **CELESTINS**.



Sir Donald Campbell et son "Blue Bird".



Nouvelles! Maintenant plus que jamais auparavant

Kotex évoque la confiance

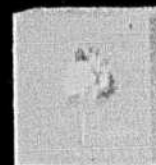
Les serviettes Kotex vous donnent maintenant un nouveau recouvrement incroyablement doux. Les serviettes plus douces, amincies aux extrémités ont des bouts plissés pour mieux s'ajuster. En plus, la protection est de beaucoup meilleure dans tous les 3 genres d'absorptivité.



RÉGULIÈRE



PETITE



GRANDE

KOTEX est une marque déposée de Kimberly-Clark Canada Ltd.

L'INTÉGRATION DE L'INDUSTRIE ÉLECTRONIQUE ANGLAISE

Bien que la concurrence devienne de plus en plus difficile, l'Angleterre se maintient au second rang parmi les producteurs mondiaux de produits électroniques et connexes, immédiatement à la suite des États-Unis. La courbe actuelle du rendement confirme cette assertion.

Pour 1960, on compte que le rendement brut des industries fondées sur l'électronique approchera du demi-milliard de livres sterling. On calcule que plus de cent millions, soit le cinquième de la production, viendront de l'exportation. Proportionnellement à son étendue et à sa capacité de production, l'Angleterre devient donc le plus grand exportateur du monde dans le secteur de l'électronique.

Mise en commun des ressources

Mais, pour maintenir ce rythme d'expansion, on reconnaît de plus en plus que plusieurs changements de structure s'imposent dans cette industrie. Ces mois derniers, en réalité, la tournure de ces changements a commencé à se manifester.

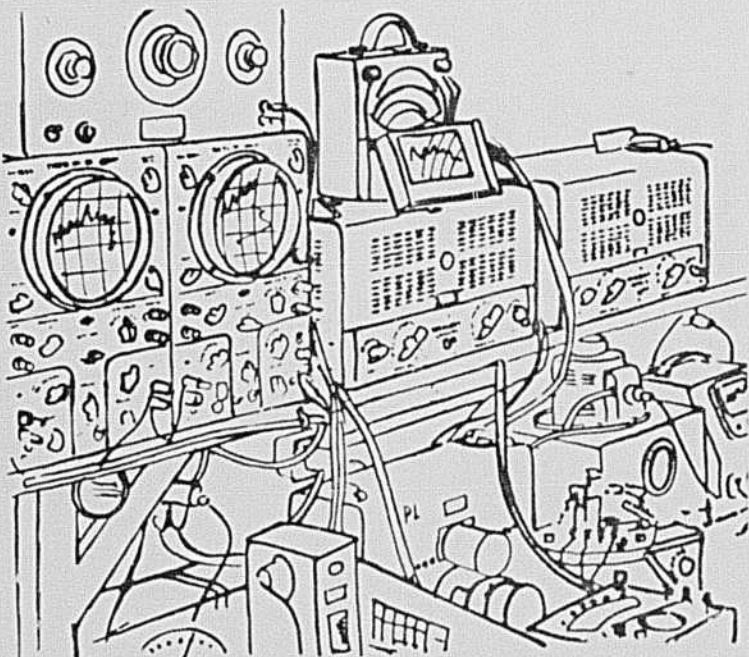
Ayant à surmonter une concurrence mondiale de plus en plus forte et la pression de frais de recherche et de mise au point exorbitants, un nombre de plus en plus grand de maisons mettent leurs ressources en commun. Le vent est à l'intégration. L'industrie s'efforce de présenter un front plus uniforme.

La tendance la plus visible tient à l'apparition de forts groupes de constructions mécaniques organisés de façon à pouvoir installer des réseaux complets n'importe où au monde. On le remarque surtout dans le domaine de l'analyse des données et dans celui des instruments. Mais la même tendance se manifeste dans la mise au point des dispositifs de direction de la circulation aérienne, d'entreprises d'énergie nucléaire et dans le vaste domaine des communications.

Collaboration de l'État et de l'industrie

On en a un exemple typique dans le plan adopté par l'Angleterre en vue de l'expansion du Comité conjoint de recherches électroniques (JERC) établi il y a quelques années entre le ministère des Postes et les cinq principales maisons de fabrication d'outillage téléphonique. On y a déjà réalisé beaucoup de progrès: on est à construire un central entièrement électronique pour le public, à Highgate-Wood dans Londres-Nord.

Il semble probable que se produira un semblable effort coordonné entre l'État et l'industrie dès que l'Angleterre aura élaboré des plans assez précis en vue de la recherche interstellaire. On sait déjà qu'un certain nombre de grandes entreprises ont passé des marchés importants avec l'Établissement royal d'aéronautique (RAE) et d'autres établissements de recherche de l'État ou des universités.



Le dernier exemple de l'effort en commun se trouve dans l'établissement d'un consortium de cinq fabricants anglais d'articles électroniques afin d'exploiter les débouchés qui s'offrent pour un mode de télémétrie à multiples canaux air-sol.

Collaboration internationale

La collaboration s'étend maintenant, aussi, bien au delà des frontières nationales. Des liens mutuels se forment de plus en plus nombreux entre les entreprises d'Angleterre, des États-Unis et du continent européen. L'Angleterre est bien représentée dans l'industrie européenne de l'électronique qui se forme peu à peu.

L'exemple le plus récent de cette tendance nouvelle ressort de l'accord anglo-américain tendant à la collaboration en vue de la mise au point de dispositifs relatifs à la navigation aérienne, à la direction de la circulation aérienne et aux communications. En vertu de cet accord, des dispositions interviennent pour que l'Administration fédérale de l'aviation des États-Unis (FAA) étudie le dispositif d'atterrissage automatique mis au point à la Section expérimentale d'atterrissage aux instruments du ministère de l'Aviation. On a déjà réalisé plus de 4,000 atterrissages réussis au moyen de ce dispositif. D'autre part, on a réalisé de grands progrès à l'égard de dispositifs d'atterrissage automatique destinés aux aéronefs civils.

À l'avant-garde de l'électronique maritime

L'Angleterre se tient résolument en tête de ligne dans un autre domaine, c'est-à-dire celui de l'électronique maritime. La majeure partie des radars maritimes installés dans les navires du monde entier sont de fabrication britannique. Une maison, à elle seule, se trouve maintenant en mesure d'offrir le choix de douze appareils, dont onze fonctionnent sur 3-cm (bande-X) et un sur 10-cm (bande-S).

On reçoit des rapports semblables de progrès des fabricants de lampes à micro-ondes et de câbles téléphoniques sous-marins. Une maison, par exemple, recevait récemment une commande de deux millions de dollars des États-Unis en vue de la fourniture de lampes à ondes voyageuses de 6-7 kMc/S destinées à un réseau de communications radiophoniques à canaux multiples. Une autre maison connue a reçu des États-Unis des commandes de £1,800,000 en vue d'un réseau téléphonique sous-marin à canaux multiples pour relier Manahawkin (New-Jersey) à Flatts (Bermudes).

L'électronique industrielle: zone de plus grande croissance

La zone la plus remarquable de croissance au cours des deux dernières années, toutefois, se trouvait dans le vaste domaine de l'électronique industrielle, notamment celui de l'outillage d'analyse des données. Un nombre croissant de maisons anglaises installent de l'outillage industriel de commande électronique, mais le marché en reste à ses débuts. Il y a là de vastes possibilités d'expansion. De loin le meilleur client est l'Allemagne occidentale, que suivent l'Australie, les Pays-Bas et la France.

Les progrès réalisés dans le domaine de l'analyse des données ont des liens étroits avec l'électronique industrielle. On compte maintenant plus de 200 calculatrices chiffrees installées en Grande-Bretagne et on en a commandé un grand nombre d'autres. Il semble probable que la croissance des exportations va se stabiliser, mais on signale de bonnes perspectives quant à la demande domestique. Les applications les plus intéressantes qui se présentent maintenant ont trait aux machines de lecture et aux dispositifs de transmission de données.

Fusion des entreprises

Ces réalisations des divers secteurs de l'industrie électronique devenaient possibles par suite d'une plus

grande fusion des entreprises et un niveau bien plus élevé de collaboration officielle. On s'attend que cette tendance s'accroisse au cours des six prochains mois. Aujourd'hui, on compte environ 1,800 sociétés en fonctionnement dans le vaste domaine de l'électronique. La mise en commun des ressources fera baisser ce nombre de beaucoup.

Les entreprises deviendront moins nombreuses et plus importantes, mais, à cette étape où se forme encore l'électronique anglaise, il y a nettement place pour le type moins considérable de maisons hautement spécialisées. Ces maisons se trouvent généralement en meilleure posture pour agir en étroite collaboration avec les usagers et mieux préparées à entreprendre des travaux de mise au point dans un secteur précis.

John Kingsley



Fournisseurs brevetés de
Sa Majesté la Reine

Plus de gens achètent la sauce HP

de préférence à toute autre sauce consistante au monde.

Elle rehausse la saveur des mets: viande, poisson, oeufs, macaroni, soupes et rôtis à la broche.





Les habitudes gastronomiques de Samuel de Champlain, fondateur et Grand Maître de l'Ordre de Bon Temps, se perpétuent à Port Royal, en Nouvelle-Écosse, où l'on a reconstitué l'"habitation" qu'il y avait construite. (Photo Office du tourisme de la Nouvelle-Écosse).

C'est une preuve indéniable que nos mères avaient beaucoup d'imagination et qu'elles avaient le palais raffiné. Leurs créations culinaires s'effectuaient sans prétention.

À la mode acadienne et indienne

Il est à peu près toujours question chez nous de cuisine canadienne et nous ne connaissons presque pas la cuisine acadienne qui est probablement demeurée plus près des vieilles traditions culinaires françaises.

Les petits groupes d'Acadiens de la région de Digby, en Nouvelle-Écosse, par exemple, comptent des cuisinières hors-pair dans leurs rangs. Leurs armoires de cuisine abritent une bonne douzaine de pots remplis de diverses herbes fines et chez les Leblanc ou chez les Arsenault, les yeux du gourmet ne suffisent pas pour admirer le plantureux "pâté à la râpure", tout doré et fumant. Il s'agit d'une recette acadienne de pâté de pomme de terre dont les origines remontent jusqu'à une vieille tradition du Perche. Mais la ménagère acadienne y ajoute ce petit

"quelque chose" de son crû, typique du chaleureux accueil acadien.

Si l'Indien de chez nous n'avait pas une cuisine au goût relevé, il a quand même laissé un plat autrefois célèbre dans le Haut Saint-Maurice: la "sagamité" ou plat du Sagamo (le chef), composé de maïs lessivé garni de viande ou de poisson et servi à la sauce béchamelle. Beaucoup de nos recettes comportent du maïs, dont l'usage nous avait été communiqué par les Indiens.

Tout en respectant la tradition des pionniers de la Nouvelle-France, on peut affirmer que la cuisine française est chez elle chez nous. Il faudrait savoir profiter de cet avantage que nous avons de posséder en abondance d'excellentes viandes, des poissons variés, ainsi que tous les légumes et les fines herbes nécessaires pour faire de notre table l'une des plus recherchées du monde.

Depuis une quinzaine d'années, des efforts soutenus ont permis de faire revivre en notre milieu les plus belles traditions de la table française et de ses pétillants plaisirs auxquels l'esprit n'est jamais étranger.

Le 25^e Grand Salon Culinaire '61

Le Bien-manger chez-nous et ses Quartiers de Noblesse

Les Chevaliers de la Bonne Fourchette sont légions au Canada français si l'on en juge par la présence de dizaines de milliers de visiteurs au Grand Salon Culinaire tenu annuellement à Montréal depuis de nombreuses années.

L'événement se répétera encore en 1961 au Palais du Commerce, du 31 janvier au 3 février prochains, toujours sous les auspices du ministère du Commerce et du Conseil de l'Hôtellerie de la province de Québec.

La tradition du bien manger chez nous date des premiers jours de l'établissement de la Nouvelle-France et les disciples d'Épique du temps se groupèrent dès 1607 à Port Royal en une confrérie connue sous le vocable de l'Ordre de Bon temps. Et le Grand Maître de l'Ordre, n'était autre que Samuel de Champlain.

L'agrément de ces agapes fut chanté par Marc Lescarbot, avocat au Barreau de Paris, en une série de poèmes assez gauches et pompeux consignés dans son recueil "Muses de la Nouvelle-France".

Des victuailles raffinées

Les mémoires de Champlain sont émaillées de remarques d'un tenant de la bonne table: "Le pays est beau, fort et plaisant. Il y a quantité de fruits qui, bien qu'ils soient sauvages, sont très bons. On trouve des pruniers, vignes, framboises, groseilles...". Ailleurs, Samuel de Champlain remarque: "Ici, il y a plusieurs sortes de bonnes herbes et racines...". Voilà autant de condiments bien trouvés pour relever de savoureuses sauces et d'irrésistibles ragoûts. Plus loin, il souligne: "La pêche d'excellent

poisson y est en abondance dans les rivières, et le gibier est en quantité infinie...".

Les victuailles raffinées ne manquaient donc pas; il ne restait qu'à les apprêter à la mode du pays saintongeais, où la fine cuisine continue toujours, comme au temps de Champlain, de faire les délices des connaisseurs.

Dans les mémoires, les chroniques et les récits de voyages du 17^e siècle écrits par Champlain, Lescarbot, Sagard, de même qu'en plusieurs endroits des "Relations des Jésuites" et dans "L'histoire naturelle de la Nouvelle-France", de Pierre Boucher, on souligne que la table de nos ancêtres était savoureuse et abondante.

Notre menu traditionnel est mal connu

La maîtresse de maison du 17^e siècle avait jalousement conservé les recettes du pays de ses ancêtres: du Perche, du Poitou, de l'Anjou, de la Champagne, de la Bretagne ou de la Normandie. Hélas, bien de ces plats traditionnels se sont perdus dans l'oubli des siècles.

Mais c'est faire réellement preuve de mauvaise mémoire que de limiter notre menu canadien au ragoût de boulettes, à la tourtière et à la tarte à la "faribuche". La véritable cuisine canadienne allait bien au-delà de ces quelques menus stéréotypés.

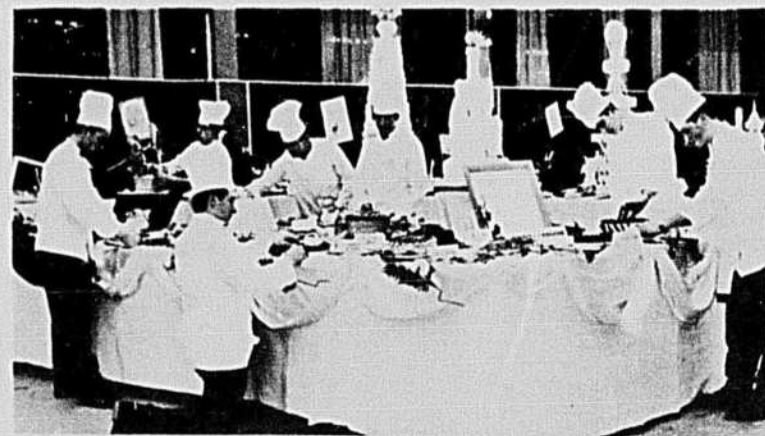
Encore aujourd'hui, dans certaines de nos campagnes, la ménagère connaît le secret de tremper une bonne douzaine de soupes différentes et quelques uns de ses potages suffiraient à constituer un repas complet. Et que dire de la façon de rôtir les viandes tout en leur conservant leur fine saveur. Et il en est ainsi pour les desserts.



Le chef s'adonne avec intérêt à la préparation de sa sauce dans laquelle il ajoute un soupçon de bière, breuvage qui était déjà en usage au début de la colonie. Dans les registres locaux de Trois-Rivières, en 1636, ne relève-t-on pas le nom d'Alison Gourdin, "brasseur du Fort"?

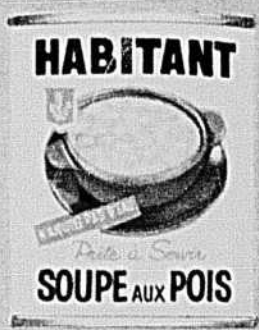
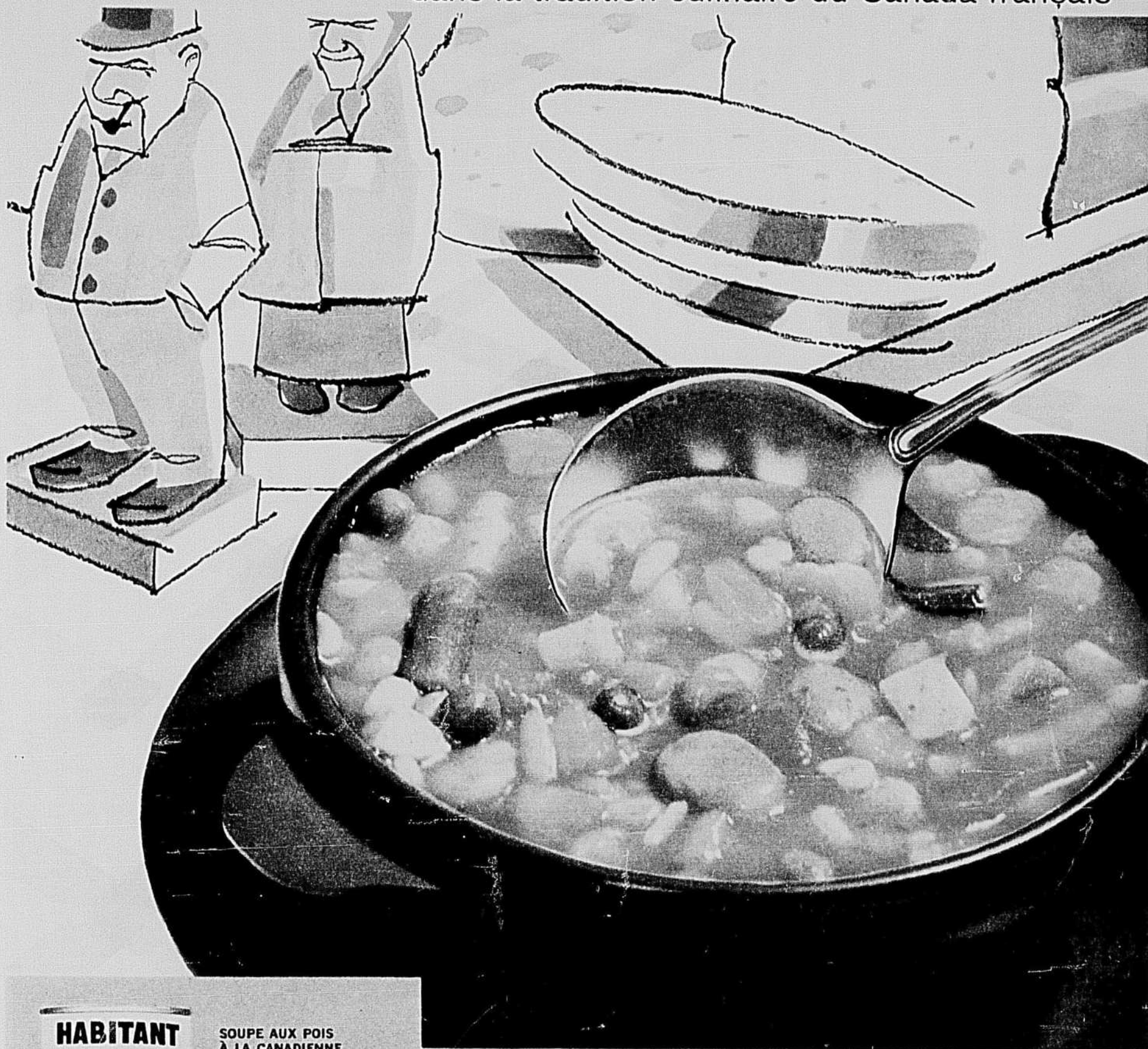


L'art du pâtissier est très subtil et le premier pas du jeune mignon est d'apprendre à "filer le sirop". Il devra se brûler les doigts plusieurs fois avant d'être en mesure de réaliser de petits chefs-d'œuvre comme ceux de ce chef chevronné qu'est Maurice Caron. Photos: Armour Landry



Les cuisiniers en herbe de l'école provinciale d'art culinaire rivalisent d'habileté en présentant chaque année leurs réalisations au public du Salon culinaire. L'école fut fondée il y a une quinzaine d'années sous la direction de M. Marcel Puvilland. Le directeur actuel est M. Émile Puvilland.

HABITANT... dans la tradition culinaire du Canada français



SOUPE AUX POIS À LA CANADIENNE
 Habitant a capté la véritable saveur de la traditionnelle soupe aux pois canadienne. Servez souvent ce mets typique de chez nous. Vous n'avez qu'à réchauffer... à servir... à savourer les soupes Habitant, prêtes à servir.



SOUPE AU POULET ET AUX NOUILLES
 La vraie saveur maison! Vous n'avez qu'à réchauffer pour obtenir la pleine saveur d'un riche bouillon de poulet, de morceaux de poulet bien tendre et des savoureuses nouilles Catelli. Faites l'essai d'une boîte format familial bientôt.

Meilleure parce que vous n'ajoutez pas d'eau

Chaque soupe Habitant s'inspire d'une recette traditionnelle de chez nous et chacune vous est offerte prête à servir. Vous n'avez pas à en diluer l'exquise saveur. Parce que vous n'ajoutez pas d'eau, la soupe reste plus riche, meilleure au goût.

Essayez les six délicieuses soupes Habitant dans la *tradition culinaire du Canada français*: Légumes (illustrée ci-dessus), Oignon, Choux, Pois à la canadienne, et deux soupes au poulet: Poulet et Riz, Poulet et Nouilles.

LA QUALITE PAR L'EXPERIENCE
CATELLI HABITANT
 AU SERVICE DU CANADA DEPUIS LA CONFEDERATION



Les mamans qui effectuent leurs achats dans les grands magasins de la Ginza n'ont pas à s'inquiéter de leurs enfants: sur le toit de chacun des trois magasins à rayons se trouve un terrain de jeux complètement équipé pour capter l'attention des jeunes pendant une heure ou deux.



La populaire poupée Winkee, en caoutchouc soufflé, se vend partout dans la rue. Une vieille femme tricote en attendant les clients. Jeunes et vieux raffolent de cette poupée, tant en Europe et en Asie qu'en Amérique.



Le pittoresque kimono et les larges ceinturons colorés sont en voie de disparaître pour faire place à la mode occidentale. De plus en plus, dans les rues et dans les endroits publics, la Japonaise s'habille à l'américaine, réservant le kimono pour l'intimité de sa maison.

RUE PRINCIPALE

Ginza

ARTÈRE COMMERCIALE DE TOKIO

L'Orient et l'Occident se font face constamment le long de la fameuse Ginza, la grande rue commerciale de Tokio.

À grand renfort d'affiches lumineuses ou lumineuses, on annonce une joute de baseball ou un match de sumo, un spectacle de rock'n roll ou un drame classique kabuki. Les restaurants servent des steaks juteux cuits sur le charbon de bois accompagnés de sukiyaki; les maisons de thé offrent aussi du café et les modes occidentales remplacent graduellement le pittoresque kimono, le large ceinturon et les sandales laquées.

L'influence américaine se fera de plus en plus sentir dans la capitale japonaise qui n'est plus qu'à 11 heures de vol réacté de San Francisco et que le jeu du recul des heures fait débarquer le voyageur sur la côte américaine cinq heures avant même d'avoir décollé de Tokio!

Trois fois ruinée... trois fois relevée

La Ginza est une artère moderne qui fut détruite à trois reprises au cours du dernier siècle. Chaque fois, elle fut reconstruite avec un accent occidental de plus en plus marqué. Lorsque le désastreux incendie de 1872 détruisit le cœur de Tokio, la Ginza fut pavée pour la première fois.

Puis, en 1923, un violent tremblement de terre laissa la ville en ruines: les vastes demeures féodales de la Ginza furent remplacées par des édifices en brique rouge de style gothique.

Enfin, les bombardements de la deuxième guerre mondiale ravagèrent une troisième fois la Ginza. Des édifices de béton et de verre s'élevèrent aussitôt pour transformer la principale artère de Tokio en une élégante Cinquième Avenue. À la nuit tombante la Ginza s'enflamme comme le Broadway sous l'action incandescente des néons.

Mais la Ginza sera désormais toujours sous l'effet d'une constante évolution: on démolit, on construit, on fouille le sol pour aménager de nouvelles lignes de métro. Il est maintenant impossible d'obtenir un terrain, le long de la Ginza, pour moins de \$1,000 la... verge carrée!

La plus grande ville du monde?

Tokio s'apprête en effet à réclamer à l'univers le titre de la plus grande ville du monde. Les grands magasins à rayons, Takashimaya, Mitsukoshi et Shirokiya, vendent de tout, à partir des aliments jusqu'aux meubles et s'efforcent en plus d'attirer la clientèle par toutes sortes de moyens, notamment avec des galeries d'art, des restaurants spécialisés, des théâtres, des zoos, des bureaux de médecins et de dentistes et des terrains de jeux pour les enfants installés sur les toits.

Les Japonais répètent souvent que quelqu'un pourrait vivre pendant des années à l'intérieur de l'un de ces trois magasins, sans jamais ressentir le besoin d'en sortir. Tout le long de la fameuse rue, des milliers de boutiques se côtoient, offrant aux passants leurs marchandises diverses.

Le soir venu, les foules se dirigent vers les quelque 200 cafés qui l'emportent en popularité sur les clubs de nuit. Toutes les sortes de café disponibles à travers le monde sont servies 24 heures par jour et les clients s'attardent devant leur demi-tasse en écoutant de la musique ou des poèmes.

Le secteur ouest de la Ginza fait concurrence au secteur est en ce qui regarde le domaine récréatif: la compagnie Toho exploite une vingtaine de théâtres à l'ouest de la rue, tandis que la compagnie Shochibu en possède 10, y compris le fameux Kabukiza, où ne se donnent que les violents drames kabuki classiques.



La Ginza. Large avenue bordée d'édifices modernes, de boutiques, de restaurants et de cafés où se mêlent les civilisations orientale et occidentale. C'est la troisième fois, depuis 100 ans, que l'artère principale de Tokio est reconstruite.



Près d'un an serait nécessaire à l'étranger qui voudrait visiter tous les clubs de nuit, les cafés et les grands restaurants de la Ginza dont les néons embrasent le ciel de Tokio dès le crépuscule.

UN PLAT NOUVEAU...

d'une saveur exquise



Le Riz à l'Espagnole

TOUT Y EST PARFAITEMENT MÉLANGÉ ET DÉJÀ CUIT!

Riz, piments, oignons, aromates. Il suffit d'ajouter des tomates en conserve.

Un plat succulent qui vous permet de varier vos menus. Se sert en guise de légume ou comme mets principal. Ajoutez-y du bacon, de la viande ou du poisson, selon les préférences de la famille. Choix de recettes sur la boîte.

Un savoureux riz à l'espagnole, savamment agrémenté d'épices, aux ingrédients mélangés dans les proportions requises. Il suffit d'ajouter des tomates en conserve et de l'eau chaude. Vous laissez reposer 20 minutes et servez.

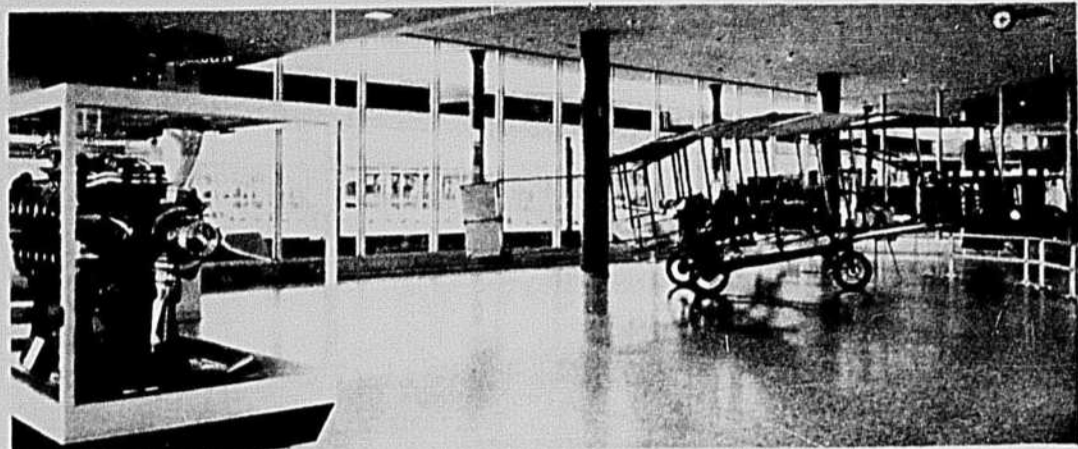


Une création des
Cuisines de General Food

Mis au point par les fabricants de Minute Rice. Vous assure un plat parfaitement réussi, chaque fois

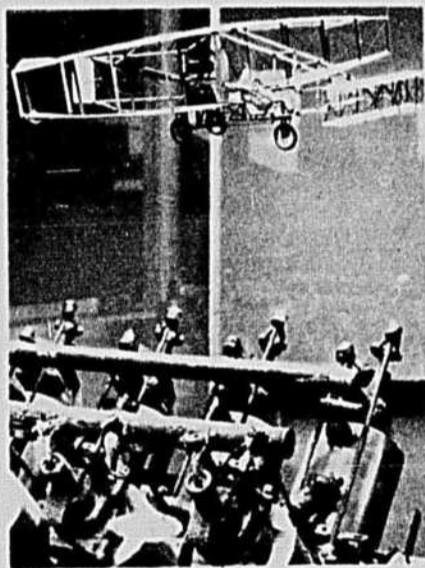
LE MUSÉE NATIONAL de L'AIR À OTTAWA

UN DEMI-SIÈCLE



Le "Silver Dart", version 1959, est l'un des principaux exhibits du musée national de l'Air, à l'aérogare d'Uplands, à Ottawa. Cet appareil fut construit en 1959 selon les plans originaux de 1909 et s'envola pour marquer le 50^e anniversaire du premier vol au Canada.

Dans la section réservée aux premières heures de l'aviation canadienne, on peut admirer le moteur original du "Silver Dart" ainsi qu'un modèle réduit à l'échelle du fameux biplan argenté.



Dans une autre salle, on retrouve des modèles d'anciens avions canadiens, une collection intéressante d'hélices, de skis, de pontons et d'autres pièces d'équipement en usage sur les appareils canadiens depuis 50 ans.

Le Canada a fait son entrée dans l'ère de l'aviation par une journée froide de la fin de février 1909: sur les glaces de la baie de Baddeck, Île du Cap-Breton, J.A.D. McCurdy, un hardi pilote canadien, s'éleva à 60 pieds dans les airs à bord d'un biplan argenté, le "Silver Dart".

L'appareil ne consistait guère qu'en un moteur de 50 chevaux, installé entre deux ailes de 49 pieds. Mais le pilote McCurdy l'a fait voler sur une distance de près d'un demi-mille.

Bien que ce fût là la première envolée effectuée au pays, un autre Canadien avait piloté un avion avant McCurdy. En 1908, soit un an auparavant, F.W. "Casey" Baldwin, associé de McCurdy, s'était envolé à Hammondsport, dans l'État de New York, pour devenir ainsi le premier Canadien à piloter un aéronef plus lourd que l'air.

Dès lors, les Canadiens se mirent ardemment au travail pour se tailler un nom dans l'aviation mondiale. L'habileté et la hardiesse de nos pilotes pendant la guerre de 1914-1918 sont devenues légendaires et constituent depuis ce temps une source d'inspiration pour les jeunes.

Héros légendaire: le pilote de brousse

Le conflit mondial terminé, l'aviation de guerre donna naissance à l'aviation civile et les "plus lourds que l'air" servirent à des usages de temps de paix: photographie aérienne, patrouille des forêts et relevés forestiers, transport des hommes et de l'outillage vers les régions nordiques, inaccessibles autrement.

Le pilote de brousse est devenu un autre héros populaire de l'aviation canadienne: à la fois pilote, mécanicien et explorateur, son habileté aux commandes, son sens de l'orientation et son ingéniosité mécanique sont venus à l'aide des prospecteurs qui se sont lancés à la recherche des ressources minérales que pouvait renfermer le vaste Nord.

Et un deuxième conflit mondial éclata. Le Commonwealth reconnut les avantages exceptionnels qu'offrait le Canada comme terrain d'entraînement au vol. Des escadrilles entières acquirent en notre pays une précieuse expérience. Au retour de la paix dans le monde, l'aviation civile profita des progrès marqués effectués pendant la guerre et depuis 1945, elle n'a cessé d'enregistrer une avance soutenue.

Du "Jenny" au CF-100

Les lignes de transport aérien du Canada sont renommées aux quatre coins du globe pour leur excellent dossier sécuritaire rendu possible par une réglementation aérienne appropriée de même que par l'efficacité des lois de circulation en vigueur dans nos aéroports.

Grâce à des appareils de louage, des envolées s'effectuent toujours en direction des régions éloignées du Nord, accélérant ainsi la cartographie et l'arpentage des territoires ainsi que l'estimation des ressources naturelles, contribuant de ce fait à hâter leur mise en valeur.

Depuis le "Silver Dart" de 1909, que de chemin parcouru! Plusieurs types d'appareils ont été construits au pays et qui ont servi en temps de paix comme en temps de guerre: "Jenny", "Viking", "Vedette", "Norseman", "Harvard", "Mosquito", "Lancaster", "Otter", "Beaver", "Caribou", "North Star", "Sabre", "Argus" et "CF-100".

L'histoire de l'aviation au Canada englobe les mécaniciens de même que les aviateurs, les ingénieurs en aéronautique de même que les pilotes d'essai, les auteurs des plans comme les fabricants et les inventeurs, dont la perspicacité et la confiance ont rendu possible l'industrie aéronautique.

L'aileron et l'hélice à pas variable

C'est pour rendre hommage à ces pionniers et à leurs descendants que le musée national de l'Air a été organisé à Ottawa: pour conserver et exposer les souvenirs matériels de l'histoire de l'aviation en notre pays.

On y met particulièrement en relief l'apport des Canadiens à l'évolution des "plus lourds que l'air" comme, par exemple, l'essai réussi de l'aileron par l'Aerial Experiment Association, l'invention par Wallace Turnbull de l'hélice à pas variable et sa présentation théorique du dièdre latéral. On y souligne également les progrès accomplis au cours des 50 dernières années dans le domaine des recherches, des procédés de fabrication, en somme, tout ce qui touche à l'aviation en général.

Avec le musée national de l'Air, le gouvernement canadien a voulu perpétuer l'histoire de l'aviation au Canada, ainsi que la mémoire des pilotes, des techniciens, des ingénieurs et des autres personnes qui ont contribué tout spécialement à son évolution.

L'intérêt suscité par la mise sur pied d'un musée national de l'Air prit de l'ampleur en 1959, alors qu'on célébrait le 50^e anniversaire de l'envolée du "Silver Dart".

Source d'inspiration

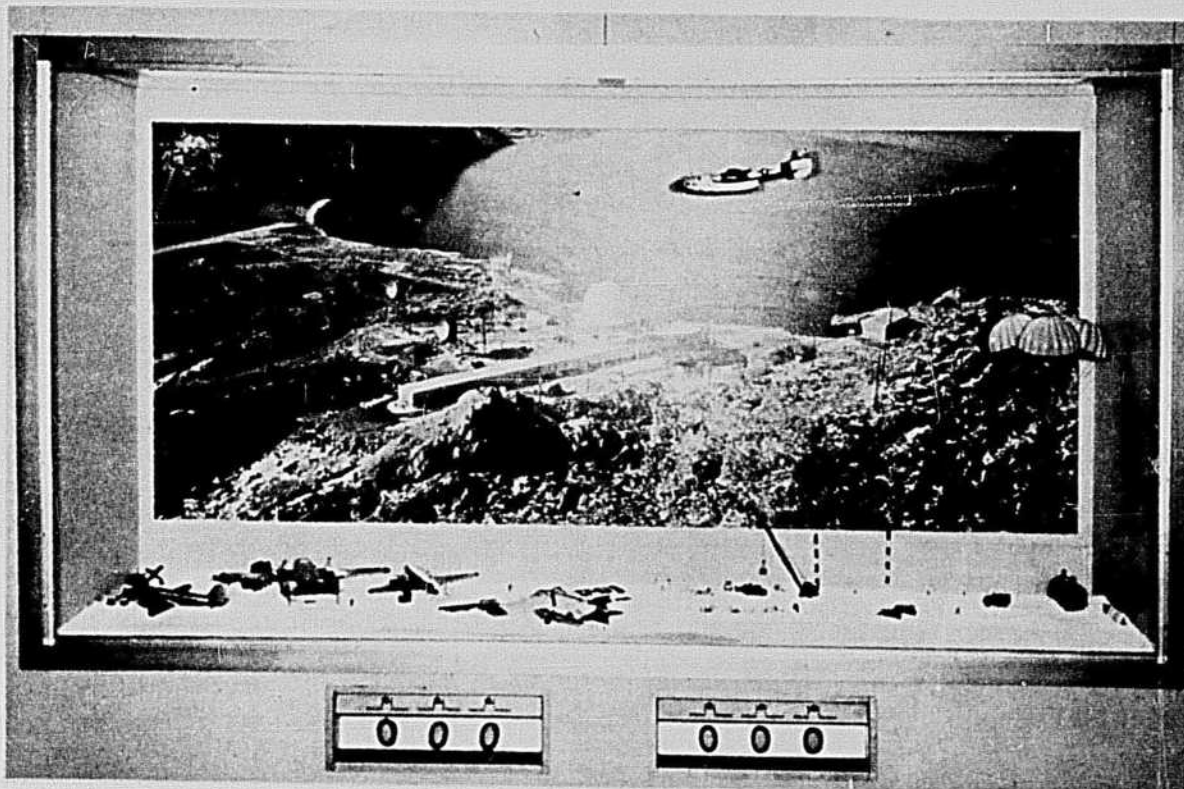
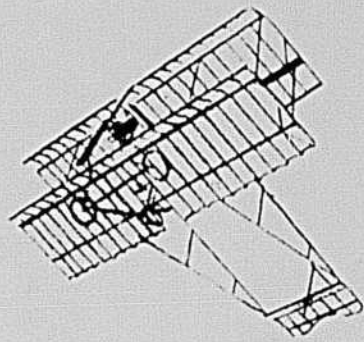
Heureusement, un embryon de musée existait au Conseil national de recherches qui avait, pendant des années, recueilli et conservé plusieurs reliques précieuses. Cette collection, ainsi que l'expérience enthousiaste et l'aide technique des ingénieurs en aéronautique du Conseil ont permis d'organiser le musée national de l'Air en un an.

L'inauguration du musée qui occupe un local spécialement aménagé à cette fin à l'aérogare d'Uplands, à Ottawa, eut lieu le 25 octobre dernier. L'histoire de l'aviation canadienne est une des grandes épopées de notre pays et elle mérite d'être perpétuée, ne fut-ce que pour la source d'inspiration qu'elle constitue.

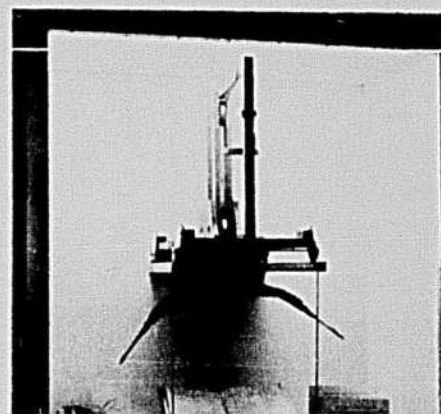
Avec l'intérêt et l'appui du public, il faut espérer que de nombreux autres souvenirs de l'aviation pourront être recueillis et conservés afin que notre musée national de l'Air soit réellement un panorama de l'évolution de l'aviation canadienne. Le rapport de la commission Massey en recommandait d'ailleurs la création, en guise de phase initiale à l'établissement d'un musée canadien des Sciences.

Le musée relève aujourd'hui de la division des lieux historiques nationaux du ministère du Nord canadien et des Ressources nationales.

D'AVIATION AU CANADA



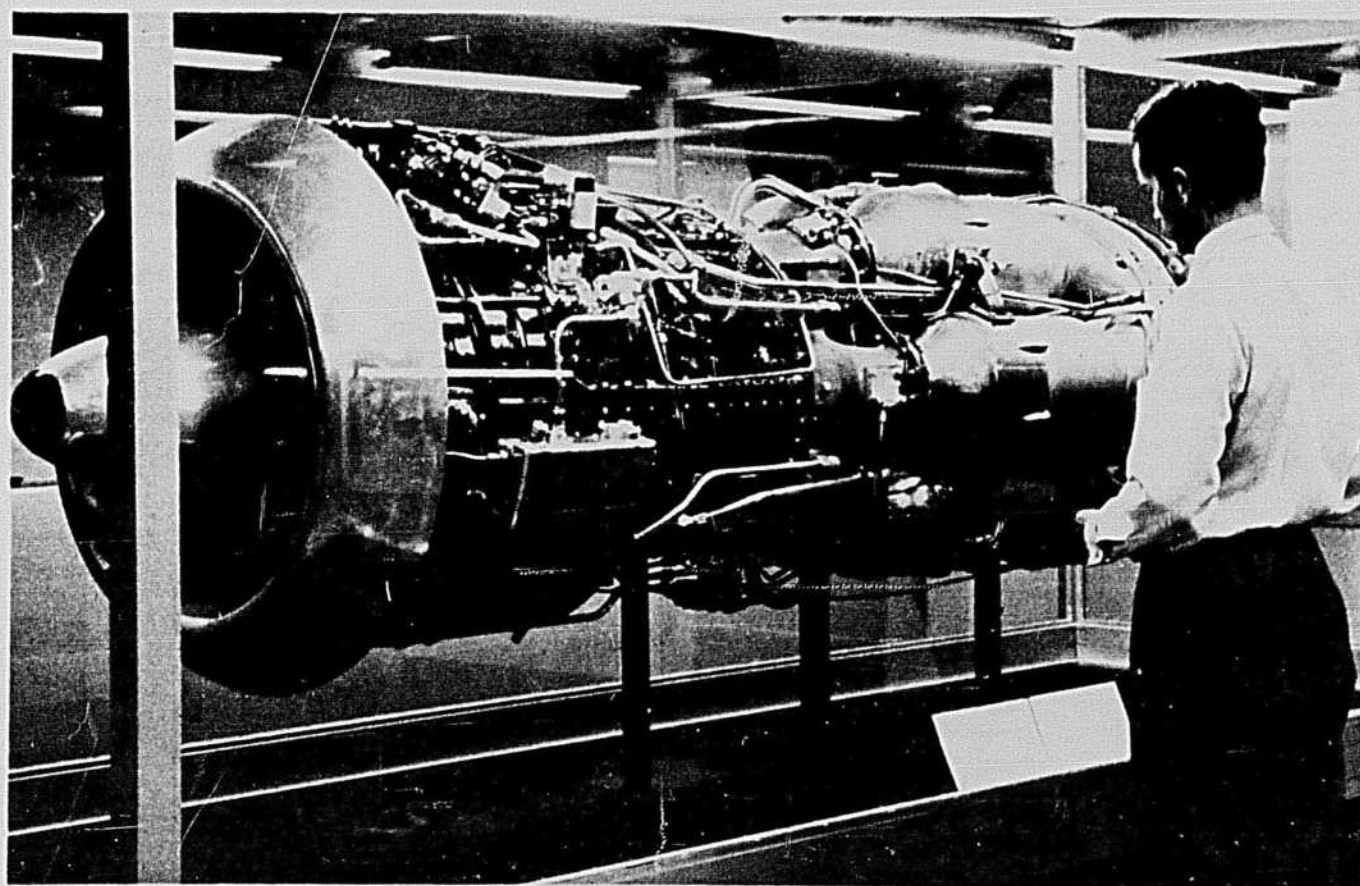
Un ingénieux exhibit réalisé en trois dimensions souligne l'activité de la ligne de pré-alerte DEW et montre l'équipement utilisé dans ces avant-postes pour le ravitaillement, la manutention et les communications. Grâce à un système d'écoute, les visiteurs peuvent entendre en français et en anglais les explications pertinentes au complexe de l'exhibit.



Sous verre, on peut admirer l'ingéniosité d'un appareil à battement d'ailes d'oiseau conçu pour étudier les propriétés ascensionnelles des ailes mobiles. Au-dessous, le carnet de données expérimentales de Turnbull, l'inventeur de l'hélice à pas variable.



Divers spécimens d'hélices utilisées sur les appareils depuis le "Silver Dart" de 1909, constituent une intéressante collection démontrant les progrès effectués dans l'aviation en 50 ans.



L'époque moderne de l'aviation canadienne est représentée notamment par un moteur de réacteur dont les principaux organes ont été mis à nu. Le musée abrite aussi un détecteur de rayons cosmiques et une maquette de l'engin air-air "Velvet Glove" mis au point au Canada.

Si vous êtes
enrhumé
Ne perdez pas
la tête



Prenez **GOLDENE**

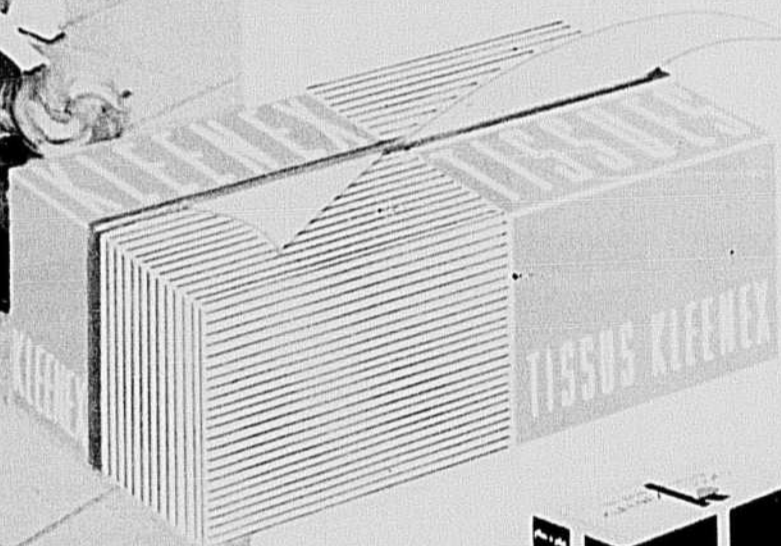
La nouvelle formule contre le rhume. Elle contient des principes actifs antihistaminiques, décongestionnants, analgésiques, antitoux.

LES TISSUS KLEENEX* A LA RESCOUSSE

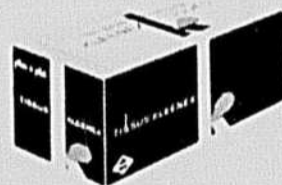


Vite... prenez un tissu Kleenex!

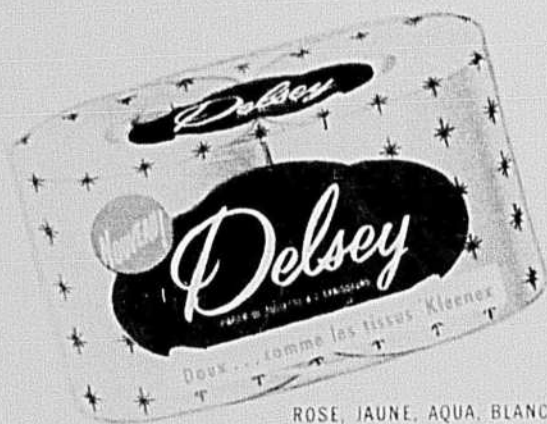
Les tissus Kleenex doux et forts sortent... un à la fois!
Adoptez votre couleur préférée et gardez les tissus Kleenex pratiques partout à la maison... dans l'auto... et au bureau.
Vous ne le regretterez pas!



NOUVEAU moyen d'économiser -
Format économique de
TISSUS KLEENEX PLIÉS À PLAT

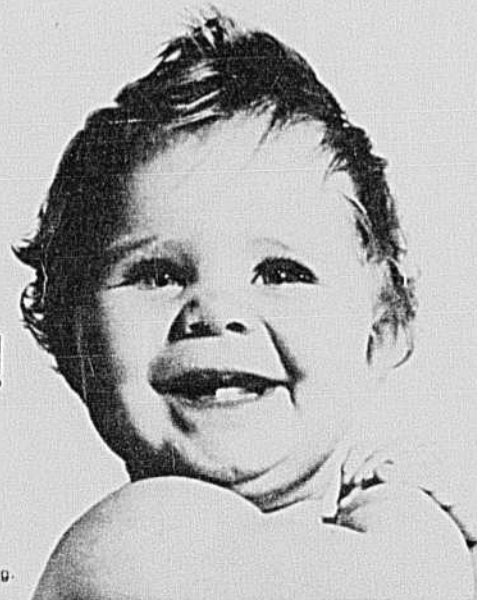


*marque déposée enr.

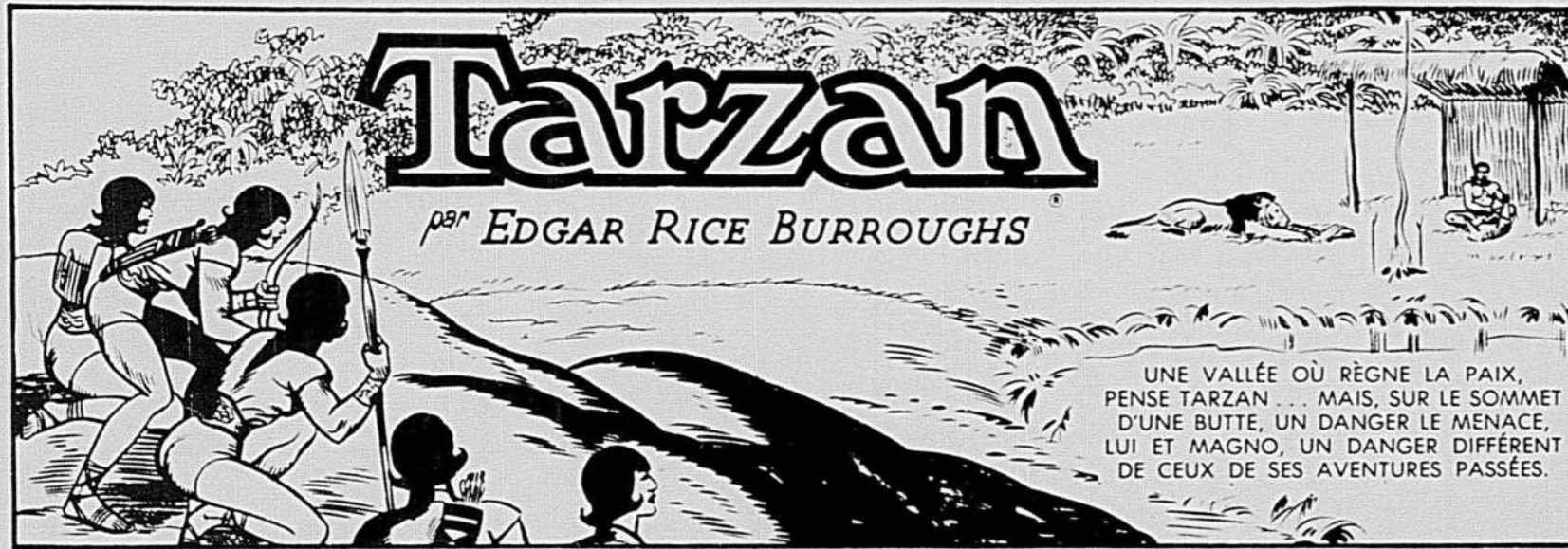


ROSE, JAUNE, AQUA, BLANC
KLEENEX et DELSEY sont fabriqués dans
la province de Québec à St-Hyacinthe.

Mon doux!
ce *DELSEY
est doux
comme *Kleenex!



*marque déposée enr.



Tarzan

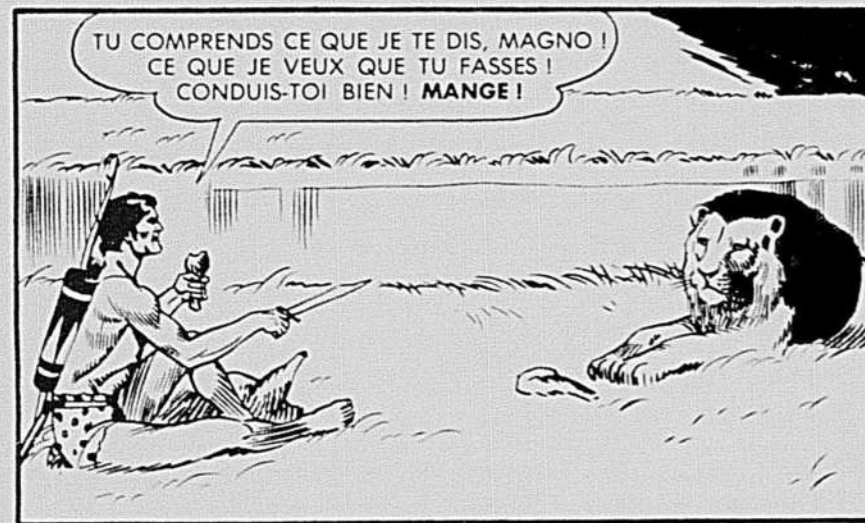
par EDGAR RICE BURROUGHS

UNE VALLÉE OÙ RÈGNE LA PAIX, PENSE TARZAN... MAIS, SUR LE SOMMET D'UNE BUTTE, UN DANGER LE MENACE, LUI ET MAGNO, UN DANGER DIFFÉRENT DE CEUX DE SES AVENTURES PASSÉES.



N'OUBLIE PAS L'ORDRE D'AMA ! NOUS DEVONS LUI RAMENER TARZAN... VIVANT !

NOUS COMPRENONS, RINA ! SON LION : NOUS POUVONS LE TUER... MAIS PAS TARZAN !



TU COMPRENDS CE QUE JE TE DIS, MAGNO ! CE QUE JE VEUX QUE TU FASSES ! CONDUIS-TOI BIEN ! MANGE !



NOUS CHASSERONS ENSEMBLE, MAGNO ! ET NOUS MANGERONS ENSEMBLE... MAIS JAMAIS DE VIANDE CRUE ! J'AI FAIT CUIRE CELA POUR TOI ! ALLONS... GOÛTES-Y ! MANGE, MAGNO !



TU DEVRAIS AVOIR HONTE, MAGNO ! TU M'OBLIGES À TE NOURRIR COMME UN JEUNE... LIONCEAU !



ET VOILÀ ! C'EST BEAUCOUP MIEUX, MON AMI ! JE SAVAIS QUE TU AIMERAS LA VIANDE CUITE... À LA CONDITION QUE TU NE T'ENTÊTES PAS À REFUSER D'Y GOÛTER !

Copyright 1961, Edgar Rice Burroughs, Inc. — TM Reg. U. S. Pat. Off. Distr. by United Feature Syndicate, Inc.



MAIS SOUDAIN, PENDANT QUE LE LION MAGNO MANGE LA VIANDE QUE LUI A FAIT CUIRE TARZAN, LA BRISE QUI SOUFFLE SUR LA VALLÉE APORTE QUELQUE CHOSE D'ÉTRANGE... UN DANGER DONT TARZAN EST LOIN DE SE DOUÛTER !

AW-RO-OOF



... CAR CETTE ODEUR ÉTRANGE QUI AGIT SUR L'ODORAT EXTRÊMEMENT FIN DE MAGNO EST CELLE DES SIX FEMMES WOO-MOO ENVOYÉES PAR LA GRANDE CHÉFESSE D'AMA SUR LA PISTE DU ROBUSTE TARZAN POUR QU'ELLES LE LUI RAMÈNENT... VIVANT !

ALORS, NOUS SOMMES D'ACCORD, NINOS ! NOUS ATTENDONS ICI JUSQU'À CE QU'ILS S'ENDORMENT ! TOI, LUZA, TU TE GLISSERAS DANS LA NUIT POUR ABATTRE LE LION ! MAIS NE TOUCHE PAS À UN SEUL CHEVEU DE TARZAN !

1-29
1560

À SUIVRE

**ESSAI GRATUIT
GARANTIE
de remboursement**

COMMANDEZ PAR LA POSTE ET ÉPARGNEZ JUSQU'À 59%

**POSTEZ LE
COUPON
AUJOURD'HUI**

GILET ISOLÉ, EN DACRON



MAINTENANT
7.77

Léger comme une plume — seulement 8 onces — ce gilet est plus chaud que cinq chandails de laine. Peu volumineux. Ne serre pas. Vos mouvements sont libres. Une merveilleuse et saine protection pour vendeurs, chasseurs, pêcheurs sur glace, ingénieurs en construction, employés de la poste, camionneurs, pompiers, policiers, laitiers, les gens âgés et tous ceux qui travaillent à l'extérieur! De confection soignée, il est si résistant qu'il peut durer des années! Très grande fermeture éclair à l'épreuve du gel.

Deux poches spacieuses garnies de porte-cartouches élastiques à l'intérieur. Se lave à la machine. Sèche rapidement. Irréductible. A l'épreuve des mites, de la poussière. Antiallergique. Ne se déforme jamais. Tailles: Petit (36-38); moyen (40-42); grand (44-46); très grand (48-50). Couleur: Ivoire fumé.

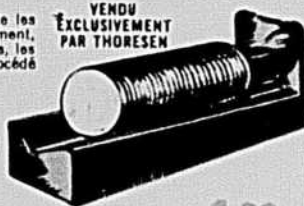
ECONOMISEZ 50%. Antérieurement \$9.95. No 53, \$7.77 plus 22c de frais de poste; TOTAL \$7.99

MODELE DE LUXE, seulement 69c de plus!

MODELE TRIPLE-GARD renommé, à isolation orlon 5 onces — 66% plus d'isolation que le modèle 53. Ajoutez seulement 51c. No 53-D, gilet de luxe, \$8.50

COMPTE VITE TOUTE MONNAIE!

LE COMPTE-MONNAIE THORESEN compte les pièces de 1, 5, 10 et 25 cents rapidement, aisément, sans JAMAIS SE TROMPER! Finis les ennuis, les lenteurs et les possibilités d'erreur du procédé manuel de compter la monnaie et de la mettre en rouleaux. Le compte-monnaie Thoresen est d'une précision absolue et d'usage courant dans banques, écoles, églises, bureaux, etc. Particularité exclusive: avec ce compte-monnaie, la mise en rouleau peut se faire avec du papier ordinaire, des bandes ou des tubes. Aucun autre compteur ou machine, même 10 fois plus cher, ne vous offre cet avantage! Le compte-monnaie Thoresen se vend uniquement par la poste et EXCLUSIVEMENT par Thoresen. Il s'obtient pour seulement \$1.29 plus 20c de frais d'envoi. EN TOUT \$1.49. Article no 739.



1.29

SPECIAL: 2 COMPTE-MONNAIE \$2.50

COMPTE-MONNAIE Thoresen

7x35



9.98

Ann. ant. à \$24.95

Nous avons vendu plus d'UN MILLION de jumelles au cours des dernières années, mais voici la plus fabuleuse de nos valeurs. Jumelles 7x35 — à fabrication de précision et déjà annoncées à \$24.95 — maintenant offertes à prix GRAND-REDUIT. Manufacturées avec le plus grand soin par des artisans versés en optique. Lentilles BLEUTES et polies avec une attention méticuleuse. Pleine puissance sans distorsion ou décomposition de la couleur. En METAL coulé à revêtement grenu et noir jais. Mise au point facile par molette centrale. Solides mais très légères, ces jumelles peuvent s'employer durant des heures SANS FATIGUER LE BRAS. La transmission de la lumière est si complète qu'elle permet de voir même au clair de lune. Etui de pécarri, bandoulières, quatre capsules protectrices inclus SANS SUPPLEMENT.

No 171, jumelles 7x35, \$9.98 plus \$1 de frais de poste; TOTAL: \$10.98

**CISEAUX ROTATIFS POUR
COUPER SANS DANGER LES
POILS DU NEZ ET DES OREILLES.**



1.29

Aucune douleur ni irritation. Pénètrent jusqu'aux points les plus difficiles à atteindre des narines pour rapidement et silencieusement en faire disparaître les poils disgracieux. Nombre de médecins recommandent l'emploi de ces ciseaux rotatifs brevetés. Pas d'arrachage, pas d'irritation ni de meurtrissure à l'épiderme délicat. En acier chirurgical. Bons pour la vie! Commandez le No 460, ciseaux rotatifs, \$1.29 plus 20c de frais de poste; TOTAL \$1.49

THORESEN Ltd., Dept. 261-A
439 King Street West
Toronto 2B, Ontario

Veuillez m'expédier immédiatement, pour un essai de 10 jours à domicile avec garantie de remboursement, les articles énumérés ci-bas:

Chèque, argent ou mandat postal inclus.

Envoyez PSL, en ajoutant les frais de PSL (joindre \$1 de dépôt)

NOM et ADRESSE
EN LETTRES MOULÉES

Épargnez jusqu'à \$1,000 sur votre peinture et décoration avec ce pistolet automatique haute vitesse

Pompe surpuissante lance peinture à 100 milles à l'heure!

Comporte une foule de dispositifs même des pistolets coûtant

29.95

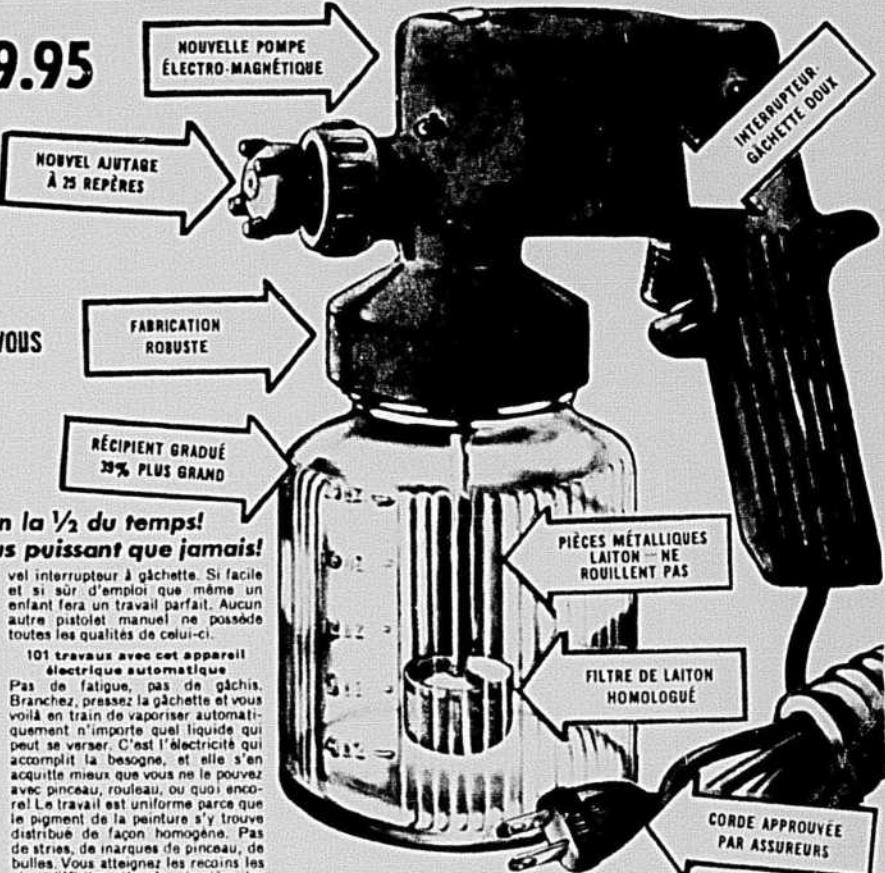
11.95

Bon marché parce que vous l'achetez direct du grossiste

**Finis lisses et soyeux en la 1/2 du temps!
Plus gros, meilleur, plus puissant que jamais!**

Ce pistolet à peindre électrique constitue vraiment un triomphe de la technique. Il a été conçu par l'un des plus réputés manufacturiers d'outillage pour l'industrie automobile. ELECTRO-SPRAY est un appareil entièrement nouveau. Il comporte 10 caractéristiques nouvelles introuvables dans aucun autre pistolet manuel, même \$29.95. Voici quelques-unes de ces améliorations:

1. Moteur surpuissant. Le jet de peinture vaporisée est produit sous une telle pression qu'il est lancé à une vitesse de 100 milles à l'heure. 2. Pompe fonctionnant selon le principe éprouvé de la course du piston V-8 appliqué dans les bonnes autos. Elle ne s'obstrue jamais, fournit des années de bon rendement. Toutes pièces métalliques sont de laiton ou d'autres métaux inoxydables. 3. Récipient d'une capacité accrue de 35%; et à graduations plus faciles à lire. 5. Viscomètre ne laisse plus rien au hasard, assure réussite de chaque travail. 6. Filtre en laiton homologué retient les particules non dissoutes. 7. Ajustage entièrement nouveau s'enlève facilement, se nettoie rapidement. Plus d'obstruction, plus de retard. Il se règle à n'importe quel de 25 repères pour produire le brouillard le plus fin ou le jet le plus grossier. 8. Fabrication robuste dans tous ses éléments. Destiné à l'homme de métier aussi bien qu'au bricoleur. 9. Grosse corde de 8 pieds approuvée par les laboratoires d'assureurs. Mécanisme entièrement isolé, moteur se refroidissant par lui-même. 10. Nouveau dessin, nou-



NOUVELLE POMPE ÉLECTRO-MAGNÉTIQUE
INTERUPTEUR GÂCHETTE DOUX
NOUVEL AJUSTAGE À 25 REPÈRES
FABRICATION ROBUSTE
RÉCIPIENT GRADUÉ 35% PLUS GRAND
PIÈCES MÉTALLIQUES LAITON — NE ROUILLENT PAS
FILTRE DE LAITON HOMOLOGUÉ
CORDE APPROUVÉE PAR ASSUREURS

101 travaux avec cet appareil électrique automatique

Pas de fatigue, pas de gâchis. Branchez, pressez la gâchette et vous voilà en train de vaporiser automatiquement n'importe quel liquide qui peut se verser. C'est l'électricité qui accomplit la besogne, et elle s'en acquitte mieux que vous ne le pouvez avec pinceau, rouleau, ou quoi qu'en soit. Le travail est uniforme parce que le pigment de la peinture s'y trouve distribué de façon homogène. Pas de stries, de inarques de pinceau, de bulles. Vous atteignez les recoins les plus difficiles d'accès, derrière les calorifères, etc. Vous épargnez de la peinture car vous n'en perdez rien et vous évitez les retouches.

Essayez-le 10 jours gratuitement sans risques, sans obligation! Commandez l'Electro-Spray pour essai, sans risquer un seul cent. Prenez le temps de vous convaincre qu'il vous épargne temps, labeur, argent. Servez-vous-en avec des insecticides, avec des laques ou émaux sur votre auto, vos meubles, etc. Si ensuite vous n'êtes pas entièrement satisfait nous vous rembourserons intégralement! Rien à perdre et tout à gagner. Alors profitez de notre vente gigantesque pour commander le vôtre. Ce n'est pas \$29.95 que vous payez, pas même \$19.95 mais une fraction de ce coût parce que vous achetez direct du grossiste.

MODALITES DE COMMANDE

Modèle régulier no 500 \$11.95 plus \$1 en frais de port. Total: \$12.95
Envoyez chèque, argent ou mandat. Prompte livraison n'importe où au Canada. Vendu exclusivement par la poste et seulement par



Thoresen Ltd., Dept. 261-A
439 King Street West, Toronto 2B, Ont.

PROJETTE DANS TOUTES LEURS COULEURS PHOTOS, PIÈCES DE MONNAIE, TIMBRES, etc., LES AGRANDISSANT JUSQU'À 6 PIEDS DE HAUT!



Même type s'est déjà vendu

\$19.95

5.75

App. CSA

Une autre consignment d'Episcopes Thoresen vient d'arriver! Cet étonnant projecteur convertit n'importe quel mur de n'importe quelle pièce de votre maison en un vaste écran panoramique. Il accomplit véritablement des prodiges. Jugez-en: Vous y insérez un timbre-poste, une photo ou un dessin formel de portefeuille (jusqu'à 3 1/4" x 3 1/4") découpés de n'importe quels livres, magazines ou journaux; il prend aussi les petites cartes géographiques, plans bleus, esquisses, graphiques, tableaux, pièces de monnaie... enfin à peu près n'importe quel objet (même des insectes en vie), et projette sur un écran, une nappe blanche ou un mur leur image plusieurs fois agrandie par rapport à leurs dimensions naturelles, de la plinthe au plafond si vous voulez, et en couleurs!

Fascinant! Instructif!

Vous vous servirez fréquemment de ce projecteur. La famille entière, et surtout les enfants, en sera enthousiasmée. Vous verrez vos meilleurs instantanés reproduits grandeur nature sur le mur. Il vous permettra une étude minutieuse de vos timbres, pièces numismatiques, spécimens de calligraphie, empreintes digitales, documents en "caractères fins". Pensez encore aux magnifiques photos de monuments et panoramas que vous découpez des récils de voyages ou magazines de tourisme et projetterez à plein mur. Il peut servir aux causeries, démonstrations, conférences d'affaires. Vous lui découvrirez vous-même des douzaines d'autres emplois. C'est un chef-d'œuvre de simplicité et d'ingéniosité. Il n'est pas plus gros qu'un radio de cuisine. Il est léger et portatif, et pourtant fabriqué pour durer aussi longtemps que les projecteurs à 2 ou 3 fois son prix.

No 17, seulement \$5.75 plus 20c en frais de poste et manutention Total: \$5.95

PISTOLET AUTOMATIQUE ALLEMAND cal. .22



5.99

Bien que ce ne soit pas une arme à feu, on NE PEUT LE VENDRE AUX MINEURS. Acier bleu au carbone très résistant. Pressez la gâchette — BOUM! Vous effrayerez tout rôdeur ou personnage douteux. Idéal pour les courses à pied et à la nage, le football, le dressage des chiens, le théâtre et les spectacles. Pistolet 5 coups ENTIEREMENT AUTOMATIQUE. Le magasin se dégage de lui-même. Cran de sûreté. Grosse cordouan de luxe. Brosse comprise. Permis non requis. Très apprécié des chasseurs, amateurs de sports, collectionneurs d'armes. Se vend beaucoup plus cher ailleurs. — Thoresen importe directement et vous fait BÉNÉFICIER DE L'ECONOMIE! Seulement \$5.99 plus \$1 de frais de poste; TOTAL \$6.99. Commandez le No 111.

Modèle de luxe, /1 de plus. Etincelant fini chrome. Un indicateur sur le côté indique le nombre de coups en magasin. Non pas \$9.95, mais seulement \$7.99 au complet. Commandez le No 608.